

ΕΚΘΕΣΙΣ
 ΤΩΝ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ
 ΤΗΣ
 ΕΝ ΠΕΡΑΣ
 ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ
 ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ
 ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1892.



ΕΝ ΚΟΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ
 ΕΚ ΤΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ Α. ΚΟΡΜΗΛΑ.

1893.



Handwritten cursive text, likely a library or collection stamp.

Handwritten cursive text, likely a library or collection stamp.

Π. 825
ΕΚΘΕΣΙΣ

ΤΩΝ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ

ΤΗΣ
ΕΠΕΤΗΡΙΣ

ΕΝ ΠΕΡΑΝ

ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ

ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ

ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1892.



ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ

ΕΚ ΤΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ Α. ΚΟΡΟΜΗΛΑ.

1893.

Ἰ. 441 '921

ΤΡΙΑΚΟΣΤΗ ΔΕΥΤΕΡΑ
ΕΠΕΤΗΡΙΣ

ΤΗΣ ΕΝ ΠΕΡΑΝ

ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ

ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1892.

Τῇ Κυριακῇ, 7/19 Μαρτίου 1893, τῇ 2 μ. μ., πρωτοστατούντων τοῦ τε Σεβ. ἀγίου Βελεγράδων Κ. Δωροθέου, ἀντιπροσωπεύοντος τῆν Α. Θ. Παραγιότητα τὸν Οἰκουμενικὸν Πατριάρχην Κύριον Κύριον Νεόφυτον τὸν Η', καὶ τοῦ Σεβ. ἀγίου Σταυρουπόλεως Κ. Γερραδίου, παρόντων τοῦ Ἐξ. Πρεσβευτοῦ κ. Ν. Μανροκορδάτου μετὰ τῆς εὐγενοῦς κ. Πρεσβείρας καὶ πολλῶν εὐγενῶν καὶ φιλοπτύχων Κυριῶν καὶ Κυριῶν, ἀνεγνώσθησαν ὑπὸ μὲν τῆς ἐκ τῶν Ἐκτελεστικῶν μελῶν κυρίας Αἰμιλίας Π. Μαρσὰν ἢ τοῦ Λήξαντος ἔτους λογοδοσία τοῦ Σωματείου, ὑπὸ δὲ τοῦ τῆς Ἀδελφότητος ἱατροῦ κυρίου Α. Γ. Αιμαράκη ἢ τοῦ ἱατρικοῦ τμήματος ἔκθεσις, μεθ' ὃ ὁ τῆν Α. Θ. Παραγιότητα ἀντιπροσωπεύων Σεβ. ἄγιος Βελεγράδων προσεφώρησε τάδε :

Φιλάνθρωπος καὶ φιλευργετική ὁμῆγυρις.

Ἡ ἐν τῷ ἱερῷ τούτῳ τεμένει τῆς Φιλοπτώγου Ἀδελφότητος τῶν φιλανθρώπων καὶ φιλευργετιδῶν Κυριῶν ἀξιοθέατος ὑμῶν συνάθροισις σήμερον ἔχει τι τὸ μάλιστα ἐπιβάλλον, ἔχει τι τὸ ὑψοῦν τὴν χριστιανικὴν διάνοιαν εἰς τὰς πύλας τῆς αἰωνίου μακαριότητος, τῆς οὐρανόου βασιλείας, ἣν ἠτοίμασεν ὁ Θεὸς τοῖς ἀγαπῶσιν Αὐτόν καὶ ἐκπληροῦσι τὰς ἀγίας Αὐτοῦ ἐντολάς διὰ τῶν θεαρέστων ἔργων τῆς πρὸς τὸν πλησίον ἀγάπης. Καθόσον τὴν ἀδελφικὴν ταύτην καὶ χριστιανοπρεπῆ συνάθροισιν συνεκάλεσεν ἐνταῦθα ἡ ἀξιότιμος Ἐκτελεστικὴ Ἐπιτροπὴ τοῦ εὐγενοῦς τούτου καὶ θεοφιλοῦς σωματείου, ὅπως κατὰ τὴν ἐτησίως γινομένην γενικὴν αὐτοῦ συνέλευσιν ἐκθέσῃ ἡμῖν καὶ τὰς ἐν γένει εὐεργετικὰς αὐτοῦ ὑπὲρ τῶν πτωχῶν ἡμῶν ἀδελφῶν εὐεργεσίας καὶ τὴν ὅλως αὐτοῦ εὐγενεστάτην καὶ θεοφιλεστάτην δρᾶσιν ὑπὲρ μεγάλου μέρους τῆς κοινῆς, ἐν τῇ ὁδῶν τῆς ἐνδείας καὶ τοῖς στυγεραῖς πόνοις τῶν σωματικῶν κόπων καὶ ἀσθενειῶν κατατρυχομένου καὶ ταλαιπωρουμένου.

Τί δὲ τούτου, ὦ φιλευσπλαγχνοὶ κύριοι, κατανοητικώτερον; Τί τούτου συγκινητικώτερον; Τί τούτου ὑψηλότερον καὶ τῆς αἰωνίου βασιλείας ἐξασφαλιστικώτερον; Ἐν τῇ γραφικωτάτῃ καὶ θελκτικωτάτῃ ταύτῃ ἀρηγήσει καὶ περιγραφῇ τῶν φιλανθρωπικῶν τούτων τῆς Ἀδελφότητος πράξεων πρὸς τὸν οὐράνιον ἡμῶν Πατέρα ἀνυψουμένῳ καρδία ἠχήσασα ἐν αὐτῷ τὴν γλυκυτάτην ἐκείνου φωνήν: « Δεῦτε οἱ εὐλογημένοι τοῦ Πατρὸς μου, κληρονομήσατε τὴν ἠτοιμασμένην ὑμῖν βασιλείαν ἀπὸ καταβολῆς κόσμου· ἐπεινάσα χάρι, καὶ ἐδώκατέ μοι φαγεῖν· ἐδίψησα, καὶ ἐποτίσατέ με· ξένος ἦμην, καὶ συνηγάγετέ με· γυμνός, καὶ περιεβάλετέ με· ἐν φυλακῇ ἦμην, καὶ ἤλθετε πρὸς με ».

Διὰ τοῦτο σήμερον καὶ ἡ σепτῆ ἡμῶν Μήτηρ, ἡ Μεγάλη τοῦ Χριστοῦ Ἐκκλησία, ἀγαλλίασιν θεσπεσίαν ἀγαλλιᾷ ἐπὶ τῇ τελουμένῃ ταύτῃ ἀληθῶς χριστιανοπρεπῆ ἑορτῇ τῶν φιλοπτῶχων καὶ φιλομούσων ἀγαπητῶν αὐτῆς θυγατέ-

ρων, τῶν συγκροτουσῶν τὸ εὐγενές καὶ θεοφιλές τοῦτο σωματεῖον, ὅπερ ὁσήμερι τὰς συμπαθητικὰς καὶ εὐεργετικὰς καρδίας πρὸς τὴν χριστιανοπρεπῆ εὐποιάν διὰ τῶν ἀκαμάτων αὐτοῦ εὐεργεσιῶν προκαλεῖ καὶ τὸ βάλσαμον τῆς χριστιανικῆς ἀγάπης εἰς τοὺς ὑπὸ τῆς δυστυχίας τετραυματισμένους ἀδελφοὺς ἡμῶν ἐπιχέει.

Διὰ ταῦτα καὶ ἡ Α. Θ. Παναγιότης ὁ πανσέβαστος ἡμῶν Πατὴρ καὶ Πρωθιεράρχης ἐν τῇ πατρικῇ ἀγαθωτάτῃ αὐτοῦ καρδίᾳ εὐφραϊνόμενος ἐπὶ τῷ σήμερον ἑορτασμῷ τοῦ χριστιανικωτάτου ἔργου τῶν εὐσεβῶν καὶ εὐγενῶν φιλαδέλφων θυγατέρων αὐτοῦ, μὴ δυνήθεις δὲ νὰ παραστῇ ἐν αὐτῷ αὐτοπροσώπως, ὅπως διὰ τῶν ἀγιωτάτων πατριαρχιῶν εὐχῶν καὶ εὐλογιῶν περιβάλῃ τὸ ἑορτάζον φιλόθεον καὶ φιλοπτῶχον σωματεῖον, ἐνετείλατό μοι τῷ ἐλαχίστῳ ἐν κῆ ἱεραρχικῇ ἡμῶν ἀδελφότητι, ἵνα παραστῶ καὶ ἀντιπροσωπεύσω τὴν Α. Θ. Παναγιότητα κατὰ τὴν πανευφρόσυνον ταύτην ἀγίαν ἀληθῶς τῆς χριστιανικῆς εὐποιίας ἑορτῆν, καὶ διαβιβάσω τῇ τε ἑορτάζουσῃ ἐριτίμῳ Φιλοπτῶχῳ Ἀδελφότητι καὶ πάσῃ τῇ φιλανθρωπῷ ὁμῆγυρι, διαβιβάσω, λέγω, τὴν πατρικὴν αὐτοῦ χάριν καὶ ἱεράν εὐφροσύνην, καὶ τὰς πατρικὰς αὐτοῦ ἀγίας εὐχὰς ἐπιδαψιλεύσω.

Τοῦτο ποιῶν, ὦ εὐσεβὴς καὶ φιλάνθρωπος ὁμῆγυρις, καὶ τὴν ἀναθεθεῖσάν μοι σεβαστὴν ἐντολήν ἐκπληρῶν, ἱεράν ἅμα συναισθάνομαι ἡδονὴν ἐπὶ τῇ περιπτώσει μου ταύτῃ καὶ τῇ Α. Θ. μοι Παναγιότητι εὐγνωμονῶν, ἀξιώσασθαι με ἀντιπροσωπεύσαι αὐτήν, ἐκτείνω χειρας ἱκετίδας πρὸς τὸν Παντοδύναμον καὶ Πανάγαθον Κύριον, τὸν Θεὸν τῶν οἰκιρμῶν καὶ πάσης εὐσπλαγχνίας, δεόμενος καὶ ἱκετεύων, ἵνα καταπέμψῃ ἐπὶ τὸ ἀγλαόν τοῦτο τῆς ἀγάπης σωματεῖον τὴν πανσθενῆ Αὐτοῦ ἀρωγὴν καὶ χάριν, καὶ εὐλογῶν εὐλογῆτὰ φιλοπτῶχα καὶ εὐεργετικὰ αὐτοῦ ἔργα.

Ἐπὶ πᾶσιν ἀναπέμπων εὐχὴν καὶ δέησιν ἐνθεριμον πρὸς τὸν Ὑψίστον ὑπὲρ τοῦ γεννησιώτατου καὶ εὐσπλαγχνικωτάτου ἡμῶν Ἀνακτοῦ, ὑφ' οὗ τὴν κραταιὰν προστασίαν καὶ πατρικὴν μέριμναν διατελοῦσιν εὐεργετοῦντα καὶ προαγό-

μένα πάντα τὰ ἐν τῷ θεοφυλάκτῳ Αὐτοῦ Κράτει φιλανθρω-
πικά ἔργα, ὧν τὸ σήμερον πανηγυρίζομενον, μετὰ θάρρους
δύναμαι νὰ ἐκφωνήσω: Ζήτω ὁ Σουλτάν Ἀβδοῦλ Χαμηὶδ
Χάν!

Πρὸς ταῦτα ἀπαϊτῶν ἐκ μέρους τοῦ Σωματείου ὁ
ιατρός κ. Α. Γ. Λιμαράκης ἐξεδήλωσε διὰ βραχέων
τὴν εὐγνωμοσύνην τῶν Κυριῶν πρὸς τὴν Μητέρα
Ἐκκλησίαν, ἠύχθη ὑπὲρ μακροημερεύσεως τοῦ
κραταιοῦ καὶ φιλολίου ἀνακτος Σουλτάν Ἀβδοῦλ
Χαμηὶδ Χάν, καὶ ἠεχαρίστησε πάντας καὶ πάσας
τοὺς διὰ τῆς παρουσίας αὐτῶν τιμήσαντας τὴν
ἐορτήν.

ΕΚΘΕΣΙΣ

ΤΩΝ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ

ΤΗΣ ΕΝ ΠΕΡΑΝ

ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ

Σεβάσμιοι ἱεράρχαι,
Ἐξοχώτατε κ. Πρεσβευτά,
Εὐγενῆς καὶ φιλόπτωχος ὁμήγηρις.

Ἄθρονον διεξάγεται τὸ τῆς χριστιανικῆς εὐποιίας πο-
λύμοχθον καὶ φιλάνθρωπον ἔργον, ὅπως ἄθρονον κατόπιν
μαζῆς λειτουργίας κατασκευαστῆται καὶ ἐκτιθῆ τὸ φιλοπύλον
καὶ εὐσεμεν ἄνθεμον.

Ὡς ἡ ἡμέρα ἢ χθές, τριάκοντα καὶ δύο ὀλόκληρα ἔτη
διέρρουσαν ἀρ' ὅτου ἰδρυθεῖσα ἀγωνίζεται καὶ δρᾷ ἡ Φιλό-
πτωχος Ἀδελφότης, ἑκαίδεκα δ' ἀρ' ὅτου ἰδρυθὲν λειτουρ-
γεῖ τὸ ἐργαστήριον αὐτῆς.

Συνωδᾷ τοῖς εἰθισμένοις ἡ Ἐκτελεστικὴ Ἐπιτροπὴ τῆς
Ἀδελφότητος ἐκτίθησι σήμερον καὶ τὰ κατὰ τὸ διανυθὲν
ἔτος πεπραγμένα, ἐπικαλουμένη τὴν ὑπομονήν, τὴν συμπά-
θειαν καὶ εὐμένειαν τῶν παρισταμένων φιλανθρώπων ἐπὶ τῇ
ἀκροάσει ἐκθέσεως ζητήσεως.

Ὅντως ἡ Ἐπιτροπὴ ἐν ἀπόρῳ εὐρέθη κατὰ τὸ ληξάν
ἔτος, καθ' ὅτι οἱ μὲν πτωχοὶ καὶ βοηθείας δεόμενοι, συνε-
πεῖζ τῆς πολυμοχθῆς μαζῆς τῆς ἀγορᾶς, ἐπολλαπλα-

σιάζθησαν, οί δὲ τοῦ σωματείου πόροι, τοῦ αὐτοῦ ἕνεκα λόγου, περιωρίσθησαν.

Καὶ οὐδενός μὲν ἐρείσθη κόπου τὸ προεδρεῖον, πρὸ οὐδενός ἀπεδειλίασεν πάντα λίθον ἐκίνησεν, ὅπως κατορθώσῃ νὰ διατηρήσῃ σφῶν καὶ ἀέριον τὸ πρόγραμμα τῶν φιλανθρωπῶν ἐνεργειῶν τοῦ σωματείου, ἵνα εἰς αἴσιον φέρῃ πέρασ τὸ ἔτος καὶ ἀπαντήσῃ εἰς τὰς δικαίας ἀπαιτήσεις τῶν τῶ ἔλεος τῆς Ἀδελφότητος ἐκλιπαρούντων, δὲν κατώρθωσε δὲ τοῦτο μεθ' ὅλην τὴν ὑποστήριξιν τῶν καλοθελητῶν καὶ τὴν σειρὰν τῶν ἀγαθοεργιῶν, ἃς θέλει ἐκτυλίξῃ.

Ἐδέησε νὰ προβῇ εἰς μέτρα καίριως λυπήσαντα αὐτήν. Ἐν τούτοις, πρὶν ἢ κατενέγκῃ τὸ κτύπημα, ἐλπίζουσα πάντοτε εἰς τὴν τοῦ κοινῆς συμπάθειαν, ἐξεθῆκε διὰ τῆς δημοσιογραφίας τὴν θέσιν τοῦ σωματείου, ὑπέδειξε τὰ αἷτια καὶ ἐξήτησε τὴν ἀρωγὴν τῶν φιλανθρωπῶν. Καίτοι δὲν ἔλειψαν αἱ συμπαθεῖς καρδίαι, οὐχ ἦττον ἢ προσδοκωμένη τοῦ κακοῦ θεραπεία δὲν προσελήφθη. Ἡ Ἀδελφότης ὑπεχρέωθη ἐν μέσῳ χειμῶν νὰ περικόψῃ μέρος τῶν εἰς ἀναξιοπαθοῦσας οἰκογενεῖας παρεχομένων μηνιαίων χορηγιῶν ἄρτου, κρέατος, γάλακτος κλπ. Ὑποθέτει πᾶς τις πόσα δάκρυα, πόσους στεναγμούς, πόσῃ ἀπελπισίαν προὐκάλεσε τὸ τοιοῦτον καὶ πόσον ὑπέφερον ἡ τὴν Ἀδελφότητα ἀντιπροσωπεύουσα Ἐπιτροπὴ, ἡ ἀναγνωρίζουσα ὅτι καθῆκον αὐτῆς ἦν τὸ ἀπομάσσειν δάκρυα, τὸ παραμυθεῖν καὶ σφῆζειν. Ἐν τούτοις δὲν ὑπέχει τὴν εὐθύνην ὀλοκληρῶν μόνῃ ἡ Ἀδελφότης. Ἡ ἀπὸ κοινῆς βοήθεια θὰ ἐπερρώνηται τὸ σωματεῖον καὶ θὰ παρείχῃν αὐτῷ τὰ πρὸς ἐξακούουθῃσιν τῶν βοηθειῶν του μέσα. Ὁ ὀβολὸς τοῦ πτωχοῦ καὶ τὸ τάλαντον τοῦ πλουσίου ἤθελον πληρῶσαι τὸ ταμεῖον, διότι ἕκαστος ἐν τῇ σμικρότητι αὐτοῦ δύναται νὰ φανῇ χρήσιμος.

Καὶ ταῦτα οὐχὶ πρὸς δικαιολογίαν, ἀλλὰ τῆς ἀληθείας χάριν.

Ἦδη ἀναφέρομεν τὰς ἐκ τῶν τακτικῶν τοῦ σωματείου πόρων καὶ τὰς ἐκ τῶν δωρεῶν εἰσπράξεις τοῦ λήξαντος ἔτους.

Κατὰ τὴν μαρτυρίαν τῶν βιβλίων τῆς ταμίας κ. Κλεοπάτρας Καστελλῆ, εἰς τὸ ὑπὲρ τῶν πτωχῶν ταμείον τῆς Ἀδελφότητος εἰσέφερον τὸ ποσόν :

A. T. 1211,49

ἦτοι

ἀπὸ τὰ τακτικὰ μέλη A. T. 131,60
 » ἔκτακτα ἢ εὐεργετικά » 90,57) 222,17
 Ἀπὸ καθαρῶν προῖόν τοῦ
 πέρυσι δοθέντος χοροῦ 427,26)
 ὥστε ἐκ τῶν τακτικῶν πόρων Λίραι Τουρκικῆς 649,43

Τὰς λοιπὰς προσόδους συνεπλήρωσαν οἱ ἐπὶ φιλανθρωπικῆς ἔξει διακρινόμενοι :

Ὁ κ. Ν. Ζαρίφης καταβαλὼν τὴν ὑπὲρ Ἀδελφότητος καὶ Ἐργαστηρίου 100/λίρον αὐτοῦ δωρεάν καὶ τὴν ὑπὲρ τῶν δεσμωτῶν 20/λίρον ἐλεημοσύνην του, ἦτοι τὸ ποσὸν Λιρῶν Ὁθωμανικῶν 120

Τὰ τέκνα καὶ ἡ σύζυγος τοῦ ἀειμνήστου Μιχαήλ Ζαρίφη Λίρας Ἀγγλίας 125 ἢ Τουραίας 138,12

Ὁ κ. Στέφανος Ζαφειρόπουλος 50
 » » Δημήτριος Στεφανοβίχ 50
 » » Γεώργιος Ζαφειρόπουλος 25
 » » Στέφανος Μικρούλακῆς 21,87
 » » Ἀνδρέας Συγγρός 20
 Ἡ σεβαστὴ κυρία Δομνίκη Ζωγράφου 20

Διὰ χειρὸς τῆς εὐγενοῦς Πριγκηπίσσης Ἐλένης Νικολ. Μαυρακορδάτου, ἡ Πριγκηπίσση Ἀγγλαία Μουρούζη φράγκα ἑκατὸν ἢ λίρας ὀθωμανικῆς 4,40

Ἡ κυρία Πολύμνια Καμάρα τὴν ἐτησίαν συνδρομὴν αὐτῆς, ἦτοι λίρας ὀθωμανικῆς 5

Ὁ κύριος Νικόλαος Παρασκευῆς 5
 » Δοδόπουλος 5

Διὰ χειρὸς κ. Βερνουδάκη ἢ κ. Λίκ. Σγούτα 2

Ὁ κ. Δ. Σταύρακας εἰς μνήμην τοῦ ἀειμνήστου ἀδελφοῦ αὐτοῦ Μαρίνου 3

Ἡ δεσποινὶς Ἑλένη Γεωργιάδου λίρ. ὀθ.	2
Ὁ κύριος Κ. Ἡλιάσκος »	5
Ἡ κυρία Καρατζῆ »	2
» Ῥωξάνη Φωτιάδου δι' ἀγορὰν ὑφασμάτων πρὸς κατασκευὴν ἐραπλωμάτων λίρ. ὀθ.	2

Εὐχαρίστως ἀναγράφει ἡ Ἐπιτροπὴ καὶ τὴν τῆς κυρίας Ἀργυροῦς Θ. Θεολόγου ἐν τοῖς τακτικοῖς τοῦ σωματείου μέλεσιν ἐγγραφήν. Ἡ ἐν λόγῳ κυρία διὰ τακτικὴν καὶ ἔκτακτον τοῦ λ. ἔ. ἐτησίαν συνδρομὴν κατέβαλεν ἐν τῷ ταμείῳ λ. ὀθ. 6,20

Ὁ ἐν Ταυρίδι κύριος Σέργιος Γ. Βλαδίκας ἐκ μέρους ἀνωνύμου προσέφερε λίρας Τουρκίας 4

Οὐχὶ ὀλίγοι οἱ κατὰ τὸ λ. ἔτος ἀνωνύμως ἐπίκουροι προσελθόντες.

Διὰ χειρὸς κ. Βιργ. Καλλιᾶδου ἀνώνυμος φιλόπρωπος προσέφερε κατὰ τὰς ἑορτὰς τοῦ Πάσχα καὶ τῶν Χριστουγέννων λίρας ὀθ. 14

Ἡ αὐτὴ συμπαθὴς ἀνώνυμος κατὰ τὴν δεινὴν χειμερινὴν περίοδον διένειμε διὰ χειρὸς τῆς Ἀδελφότητος τὸ ποσὸν Λ. Τ. δέκα εἰς πτωχὰς οἰκογενεῖας δι' ἀγορὰν ἀνθρώπων.

Διὰ χειρὸς τῆς κ. Φ. Γ. Ἀλεξιάδου ἀνώνυμος φιλόπρωπος ὑπαρξίς προσήνεγκε κατὰ τὰς ἀγίας τῆς τοῦ Χριστοῦ γεννήσεως ἡμέρας Λ. Τ. 5

Κυρία ἐπιθυμοῦσα νὰ μὲνη ἐπίσης κεκαλυμμένη ὑπὸ τὸν τῆς χριστιανικῆς ἐλεημοσύνης πέπλον προσέφερε διὰ χειρὸς τῆς κ. Σαμαρσίδου Λ. Τ. 4,50 ἵνα διανεμηθῶσιν εἰς ἐνδεεῖς καὶ ἀξίας προστασίας οἰκογενεῖας.

Διὰ χειρὸς τῆς κ. Χαριχλείας Ἀβράμοβιτζ φιλόπρωπος δέσποινα προσέφερεν ἀνωνύμως γρ. χρυσᾶ 95.

Καὶ ὁ τακτικῶς κατ' ἔτος χορηγῶν τὴν συνδρομὴν αὐτοῦ ἀνώνυμος κρεωπώλης γρ. χρυσᾶ 64.

Δὲν ἔλειψαν κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο καὶ αἱ εἰς εἶδη δωρεῶν. Κατὰ τὰς παραμονὰς τοῦ Πάσχα οἱ ἀξιότιμοι κύριοι ἔμποροι Πέραν, Γαλατᾶ καὶ Πόλεως διάφορα ὑφάσματα. Καὶ κατὰ τὰς ἑορτὰς τῶν Χριστουγέννων ἐπροθυμοποιήθησαν νὰ προσφέρωσι τῇ Ἀδελφότητι ὑπὲρ τῶν πτωχῶν οἱ μὲν κ. Ἀδελφοὶ Σαραρίδαι 78 πήχεις ὑφάσματος δι' ἐραπλώματα, ὁ δὲ κ. Baker εἴκοσι μᾶλλινα πλεκτὰ ἐπώμια.

Δι' ἐραπλώματα προσέφερον ἡ κυρία Εὐφροσύνη Κουνοπιώτου ἀρκετοὺς πήχεις ὑφάσματος.

Ἡ κ. Ἀρτεμισία Νικολοπούλου 12 μᾶλλινα ἐσωφόρια καὶ 110 ἄρτους.

Ἡ κ. Ἀθηνᾶ Γ. Νικολοπούλου δι' ἀγορὰν ἄρτου λίραν ὀθ. μίαν.

Ἡ κ. Ἀσημάκη Χατζοπούλου ὀκτακοσίας ὀκάδας φρασιόλια.

Ἡ Διεύθυνσις τοῦ μονοπωλείου τῶν καπνῶν ὑπὲρ τῶν ἀτυχῶν δεσμοτῶν ἀρκετὴν ποσότητα καπνοῦ.

Κατὰ τὰς ἑορτὰς τῶν Χριστουγέννων ἀνώνυμος κύριος προσέφερε δώδεκα φέσια.

Ἡ ἐν Μασσαλίᾳ κ. Χριστίνα Γ. Ζαφειροπούλου δύο κιβώτια περιέχοντα ἐνδύματα καὶ ὑποδήματα ὑπὲρ τῶν πτωχῶν.

Μεταξὺ τῶν δωρητῶν ἀναφέρεται καὶ ὁ μικρὸς δεκαετὴς Γεώργιος Βασιάννης, ὁ ὁποῖος ἐκ τῶν τῆς πρώτης τοῦ ἔτους δώρων αὐτοῦ προσέφερε γρόσια 14.

Ὁ κ. Ἰωσήφ Οἰκιάδης, ὁ καὶ ζηλωτὸς πάππος τοῦ προμηθεύοντος μικροῦ, εὐρεθείς ἐν ὄρῳ καθ' ἣν αἱ πτωχαὶ ἐργάτιδες ἐπρομηθεύοντο τὰ τοῦ λιτοῦ αὐτῶν προγεύματος ἀντὶ γρυσ. τριάκοντα προσέφερε τὸν ἀναγκασιόυντα ἄρτον.

Ἡ Ἀδελφότης κατὰ καθῆκον ἀναφέρει καὶ τὴν τοῦ φιλοπρωπού κ. Σισμάνογλου δωρεὰν ἀπὸ 3500 ὀκάδας ἄνθρακος πρὸς διανομὴν εἰς τὰς ἐργάτιδας.

Μετὰ συγκινήσεως δ' ἀναγράφει καὶ τὴν τῆς Φιλοπτώ-

χου Ἀδελφότητος τῶν ὑποδηματοποιῶν ἐργατῶν φιλάνθρωπον δωρεῖν τριάκοντα ζευγῶν ὑποδημάτων.

Δωρηταὶ Ἱατροῦ. — Καίτοι ὁ τῆς Ἀδελφότητος ἰατρός κ. Λεωνίδας Λιμναράκης ἐν τῇ ἐκθέσει αὐτοῦ θέλει ἀναφέρει πάσας τὰς εἰς τὸ τμήμα τοῦτο γενομένας δωρεάς, οὐχ ἦττον ἢ Ἀδελφότης θεωρεῖ καθήκον ἐπιβαλλόμενον αὐτῇ ὅπως ἀναγράψῃ μὲν τὰ δωρήματα, ἀρήσῃ δὲ τῷ κυρίῳ Λιμναράκῃ τὴν εὐχάριστον τοῦ νὰ γνωρίσῃ τῇ φιλοπτώχῳ ὁμηγύρει ὅσα ἢ πλείους τῶν μετ' αὐτοῦ συνεργαζομένων φιλανθρώπων Ἀσκληπιαδῶν τῇ πασχούσῃ ἀνθρωπότητι προσφέρουσι.

Καὶ δὴ μετ' εὐγνωμοσύνης ἀναφέρει τ' ὄνομα τοῦ κυρίου Πάππη τοῦ προσφέροντος καθ' ἑκάστην εἰς τὸ ἱατρεῖον τῆς Ἀδελφότητος ὑπὲρ τῶν πτωχῶν ἀσθενῶν δύο ὀκάδας γάλακτος.

Ὁ κύριος Φώτιος Σαλλάβος, ὁ καὶ τακτικός δωρητὴς τοῦ φαρμακείου, ποσότητα βάμβακος κλπ. χρησίμων.

Ὁ κ. Ἀντώνιος Ζωγράφος ἐδωρήσατο ἐξήκοντα μέτρα ἐλαστικοῦ σωλήνος ἀξίας τριακοσίων περίπου γροσίων.

Ἀνώνυμος κυρία 30 φιάλας Vals.

Ὁ ἰατρός κ. Φωτιάδης ἔθετο εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ ἱατροῦ τῆς Ἀδελφότητος γαλβανοκυτῆρα καὶ διάφορα ἐργαλεῖα ἀξίας.

Ἡ Ἐπιτροπὴ τῆς Ἀδελφότητος μετ' εὐγνωμοσύνης ἀναφέρει τὸ ὄνομα τοῦ τῆς Ἀτμοπλοικῆς Ἑταιρίας Κεδιβιέ πράκτορος κ. Voisin Bey τοῦ διὰ τῆς δωρεῶν παροχῆς εἰσιτηρίων εἰς πτωχοὺς ἠναγκασμένους νὰ μεταβῶσιν εἰς τὰς πατρίδας των μεγάλως βοηθοῦντος τὸ Σωματεῖον.

Ἡ χαρὰ τοῦ Κυρίου ἄς πληροῖ τὰς καρδίας πάντων καὶ πτωχῶν τῶν χρημάτων, καλῶν, ἔργων, λόγων καὶ μάχθῃσι συντελεσάντων καὶ συντελεσασῶν πρὸς ἠθικὴν καὶ ὑλικὴν τοῦ Φιλοπτώχου σωματείου ἐνίσχυσιν καὶ ὑποστήριξιν. Ἐν τῇ χαρᾷ καὶ τῇ εὐλογίᾳ τοῦ Θεοῦ ἄς ἀγάλλωνται

πάντες οἱ ἐλεήσαντες, πᾶσαι αἱ ἐλεήσασι! Χαρίζοι δὲ ὁ Ἵψιστος, ἐπ' ἀγαθῷ τοῦ χριστεπωνύμου πληρώματος, μακρὰς ἡμέρας τῇ Α. Θ. Παναγιότητι τῷ Οἰκουμένικῳ Πατριάρχῃ Νεορῦτῳ τῷ Π', τῷ καὶ μὲν ταῖς Αὐτοῦ εὐχαῖς τὰ ἡμέτερα ἰδρύματα καταστέροντι, δωρεῶν δὲ διακοσίων φράγκων τῷ ταμίῳ τῆς Ἀδελφότητος παρασχόντι.

Πρὶν ἢ δώσῃ λόγον ἢ Ἐπιτροπῇ περὶ τοῦ πού καὶ πῶς ἐδαπάνησε τὰ χρήματα τῶν φιλανθρώπων, ὀφείλει νὰ δηλώσῃ, ὅτι, ἐλλείψει χρημάτων πρὸς συνέχισιν τῶν πρὸς τὰ τρία τοῦ σωματείου τμημάτων ὑποχρεώσεων τῆς κατὰ τοὺς τελευταίους δύο μῆνας, ἐδέησε νὰ προβῇ μετὰ πολλοῦ τοῦ ψυχικοῦ ἄλγους εἰς ἐξαργύρωσιν τῶν εἰς τὴν Τράπεζαν Κωνσταντινουπόλεως κατατεθειμένων 35 μετοχῶν τῆς Γενικῆς Ἑταιρίας τοῦ Ὀθωμανικοῦ Κράτους, ὧν τὸ προϊόν ἀνέρχεται εἰς Α. ὀθ. 201, 72.

Καὶ ἤδη τοὺς πίνακας τῶν εἰσπραξέων καὶ δαπανῶν τῆς Ἀδελφότητος κατὰ τὸ λήξαν ἔτος.

LIBRARY OF THE SISMANOGLIO

ΣΥΝΟΠΤΙΚΟΣ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ
ΤΗΣ ΕΝ ΣΤΑΥΡΟΔΡΟΜΙΩ ΦΙΛΟ-
ΣΟΦΙΑΣ
ἀπὸ 1 Ἰανουαρίου μέχρι

ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ

Ἐπίλοιπον 31 Δεκεμβρίου 1891	Δ. Τ.	33.09
Ἀπὸ τακτικά καὶ εὐεργετικά μέλη	„	222.17
„ δωρήματα	„	544.04
Προσὸν χοροῦ	„	427.26
Ἐνοίκιον ἵπποδρομίου	„	1.76
Τοκομερίδια 21 λαχειοφόρων ὁμολογιῶν τοῦ Ἐθνικοῦ δανείου	„	14.59
Τόκοι Τραπεζῆς Κωνσταντινουπόλεως	„	1.67
Πώλησις 35 μετοχῶν τῆς Ἰενακῆς ἐ- ταιρίας τοῦ Ὀθωμανικοῦ Κράτους	„	201.72

Δ. Τ. 1446.30

(1) Διὰ τὰς λεπτομερείας ὄρα Γενικὸν Ἰσολογισμὸν ἐν τῷ
τέλει τῆς παρουσίας ἐκθέσεως.

Ἐκ τῶν ἄνω πινάκων καταδείκνυται ὅτι ἡ Ἀδελφότης
κατὰ τὸ διανυθὲν ἔτος εἶχεν ἔλλειμμα λ. ἔθ. 106.

ΓΙΣΜΟΣ⁽¹⁾ ΤΟΥ ΤΑΜΕΙΟΥ
ΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ
31 Δεκεμβρίου 1892.

ΔΑΠΑΝΑΙ

Τμήμα ἐλεῶν	Δ. Τ.	514.86	
Διάφορα ἐλέη	„	103.95	
Ἐλέη Πάσχα	„	24.87	643.68
„ Χριστουγέννων	„		
Τμήμα ἰατρικοῦ			195.—
„ ἐργαστηρίου			383.20
Μισθοδοσία ὑπαλλήλων καὶ διάφορα ἔξοδα			428.71
	Δ. Τ.	1350.59	
Ἐπίλοιπον τῆ 31 Δεκεμβρίου 1892	„	95.71	
	Δ. Τ.	1446.30	

» ται τῇ 1ῃ Ὀκτωβρίου (ν) ἐκάστου ἔτους, ἀρχιμένη τῇ
 » 1ῃ Ὀκτωβρίου 1895 (ν).

» Ὁ τόκος τῶν ἐν λόγῳ 200 ὁμολογιῶν Ὀθωμανικῶν
 » σιδηροδρόμων Ἀνατολῆς πληρόνεται ἐνταῦθα, ἐν Γερμα-
 » νίᾳ καὶ ἐν Λονδίῳ καθ' ἐξαμηνίαν, ἤτοι τῇ 1ῃ Ἀπριλίου
 » καὶ 1ῃ 8/βρίου (ν) ἐκάστου ἔτους.

» Αἱ ῥηθείσαι ὁμολογίαι φέρουσι προσηρτημένον τὸ ὑπ'
 » ἀριθμ. 7 τοκομερίδιον, πληρωτέον τῇ 1ῃ Ἀπριλίου προ-
 » σεχοῦς ἔτους 1893 (ν).

» Ὁ ἐτήσιος τόκος τῶν χρεωγράφων τούτων εἶναι 5 0/0
 » ἐπὶ τοῦ ἐκ μαρκῶν 408 ὀνομαστικῷ κεφαλαίου ἐκάστης
 » ὁμολογίας. Ἐν ἄλλαις λέξεσιν, ἡ Ἀδελφότης θέλει εἰ-
 » σπράττει ἀνά ἐκάστην ἐξαμηνίαν, δι' ἐξαμηνον τόκον
 » τῶν ἄνω ὁμολογιῶν, φρ. 2500 ἐνταῦθα ἢ μάρκας 2040
 » εἰς Βερολίνον, ἢ λίρας Στερλίνας 100 εἰς Λονδίον, ἂν
 » τὰ τοκομερίδια σταλῶσιν ἐκεῖσε πρὸς εἰσπραξίν. Πρὸς δὲ
 » θεωρῶ καθῆκον νὰ σᾶς διαβιβάσω, ὅτι, συμφώνως τῇ
 » ἐπιθυμίᾳ τῆς ἀνωμόμου δωρητρίας, τὸ δῶρημα αὐτῆς
 » δὲν δύναται ν' ἀποσυρθῇ ἐκ τῆς Ὀθωμ. Αὐτοκρ. Τρα-
 » πέζης ἢ τῇ ἐγγράφῳ συγκαταθέσει τῆς Αὐτοῦ Θειοτάτης
 » Παναγιότητος τοῦ κατὰ καιρὸν Οἰκουμενικοῦ Πατριάρ-
 » χου, κατόπιν ἀποράσεως τοῦ Σεβαστοῦ Διοικ. Ἐθν.
 » Μικτοῦ Συμβουλίου. Ταῦτα παρακαλεῖσθε νὰ δηλώσητε
 » δι' ἐπιστολῆς σας τῇ τε Α. Θ. Π. τῷ Οἰκουμενικῷ Πα-
 » τριάρχῃ καὶ τῇ ἐν τῇ πόλει ταύτῃ Αὐτοκρατορικῇ Ὀ-
 » θωμανικῇ Τραπεζῇ.»

Ἄπανα ἢ τακτοποιήσεις αὐτῆ καὶ ἡ διακρίσις ὀφείλε-
 ται τῷ πολυτίμῳ τῆς Ἀδελφότητος προστάτῃ κ. Α. Γ.
 Ζαρίφ, τῷ καὶ πιστῷ διερμηνεῖ καὶ ἐκτελεστῇ τῶν βουλῶν
 καὶ θεοπισμάτων τῆς Σ. ευεργέτιδος, ἧτις προητοίμασε τὴν
 εὐημερίαν ἰδρύματος, οὐ πᾶς τις ἐννοεῖ τὴν χρησιμότητα.

Ἀνώνυμε φιλόχριστε καὶ φιλόανθρωπε γύναι, τὸ ἀνωνό-
 μως ἐν τῷ προσκλήρῳ τούτῳ βίῳ οὕτω δοθὲν ὑπὸ σοῦ οἱ
 ἄγγελοι τοῦ Κυρίου ἐν τῇ χρυσῇ τῶν οὐρανῶν βίβλῳ θὰ
 βλέπωσιν ἀπαστρέπτον καὶ σελαγίζον εἰς ἐκάστην εὐχὴν
 ἀναπεμπομένην ὑπὲρ σοῦ ὑπὸ τῶν ἐκάστοτε ευεργετουμένων

πτωχῶν καὶ πενήτων, καὶ ἐν ταῖς ὕμνοις τῶν ἀγγέλων τὸ
 σὸν ὄνομα θ' ἀκούηται ὡσάκις ἀναπέμπονται ἐντεῦθεν εὐλο-
 γαίαι ὑπὲρ σοῦ. Εὐλογημένη σὺ καὶ ζηλωτὴ καὶ μακαρία.

Καὶ ἤδη, ἵνα μὴ διὰ μακρῶν ἐξαντλήται ἡ τῶν παρι-
 σταμένων ὑπομονή, ἡ Ἐπιτροπὴ τῆς Ἀδελφότητος διὰ
 βραχέων θέλει διεξέλθει τὰ τοῦ ἐργαστηρίου.

Τὸ λῆξαν ἔτος δὲν ὑπῆρξεν ὅσον εἶδει πλοῦσιον εἰς παραγ-
 γελίας, τοῦθ' ὅπερ ἐπλήρωσε μὲν τὰς ἀποθήκας εἰργασμέ-
 νου ὑλικοῦ, ἐκένωσε δὲ καὶ ἐξῆντησε τὸ ταμεῖον καὶ εἰς
 ἀσφυκτικὴν περιήγαγε θέσιν τὸ ἐργαστήριον. Ἐφ' ᾧ καὶ ἐ-
 δέησε κατ' Αὐγουστον νὰ προβῇ εἰς τὴν μὲ ἐπιζήμιον
 ὑποτίμησιν πώλησιν καὶ οὕτως ἐγένετο ποιά τις κυκλοφο-
 ρία τοῦ χρήματος, τοῦ τὰ πάντα κινούντος μοχλοῦ τούτου.

Εὐχαρίστως κατὰχωρίζομεν τὰ ὀνόματα τῶν ὑποβοηθη-
 σασῶν εἰς τὴν πώλησιν ταύτην φιλόανθρώπων Κυριῶν.

Αἱ τοῦ Ἐθν. Νοσοκομείου κκ. Κοσμητρίαι ἠγόρασαν
 τεμάχια 343

Ἡ κυρία Βιογνίνα Καλλιᾶδου ἠγόρασε 247

Τὸ Νοσοκομεῖον Ἱερεμῖα ἠγόρασε 186

Τὸ εἰς Παγκάλλι Γηροκομεῖον (Γαλλικόν) ἠγόρασε 144

Ἡ κ. Μελαυνίδου ἐνήργησε τὴν πώλησιν 130

Ἡ δὲ κυρία Ματζίνη μετὰ τῶν δύο μικρῶν υἱῶν
 τῆς κατώρθωσε τὴν ἐξόδευσιν τεμαχίων 350

Μετὰ παραδειγματικῆς προθυμίας εἰργάσθη πρὸς ἐκ-
 ποίησιν ἐνδυμάτων καὶ ὁ τῆς σχολῆς τῶν ἀρρένων παιδο-
 νόμος κ. Χαρχάλαμπος.

Μετ' εὐγνωμοσύνης ἀναφέρει ἡ Ἀδελφότης τὴν προχθὲς
 ἀνωνόμως σταλεῖσαν δωρεάν μιᾶς λαμπρᾶς ῥαπτομηχανῆς,
 ἧς τὴν ἀγορὰν ἀπὸ πολλοῦ μὲν ἐμελέτα ἡ Ἐπιτροπὴ, διὰ
 λόγους δ' εὐνοήτους ἀνέβαλλε.

Χάριτας ὁμολογεῖ ἡ Ἐπιτροπὴ τῆς Ἀδελφότητος τῇ
 Σεβαστῇ κ. Εὐφρ. Α. Βαλλιάνου, ἡ ὅποια ἠγόρασεν ἐσχά-
 τως ἀπὸ τῶν ἀποθηκῶν τοῦ ἐργαστηρίου ὑπὲρ τῶν ἀτυ-
 χῶν Ζακυνθίων ἀσπρόρουχα ἀξίας 2000 φράγκων, διττῶς
 οὕτως ὠφέλιμος γενομένη. — Ἐκ τῶν ἐπομένων πινάκων
 καταδειχθήσεται ἡ θέσις τοῦ ἐργαστηρίου.

ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ	Λ. Τ.
Υπόλοιπον τῆ 31 Δεκεμβρίου π. ἔ.	20.52.98
Ἐκ πωλήσεων ἀποθήκης καὶ παραγγελιῶν	1821.99.53
Ἀδελφότης 1)2 δωρεῆς κ. Ν. Ζαρίφη » 1)2 δωρεῆς κ. Καρατζᾶ » 1)3 προϊόντος χοροῦ δωρημάτων καὶ συνδρομῶν	384.58.33
Ἀπόδοσις δανείου ἐργατριῶν	2.85.—
Τοκομερίδια 66 ὁμολογιῶν τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος—Α' καὶ Β' ἐξζμηνίαις	45.87.—
Τράπεζα Κωνσταντινουπόλεως. Δάνειον λ. ὀθ. 146.27 } Τζέκι 2213 Ἰανουαρίου 1893 » 40.— }	186.27.—
	<u>2462.09.84</u>

Τὸ ἐργαστήριον ὀφείλει	
εἰς Τράπεζαν τῆ 31 Δεκεμβρίου 1892	Λ. Τ. 125
εἰς διαφόρους ἐμπόρους	„ 340
	<u>465</u>

Καθαρὰ περιουσία ὡς ἀντικρὺ Λ. Τ. 2851 περίπου

Καὶ τὸ προικεδότημα τῶν 100,000 φράγκων.

ΔΑΠΑΝΑΙ	Λ. Τ.
Μισθοδοσίαι	226.88.88
Ἡμερομίσθια λ. ὀθ. 900 — Κεντιστικὰ λίθαι ὄθωμ. 124.45.92.— Ζωγραφιστικὰ λ. ὀθ. 8.80	1030.25.92
Νομισματικὴ διαφορά	13.47.91
Φιλοδωρήματα ἐργατριῶν τὸ Πάσχα καὶ τὰ Χριστ.	24.88.—
Δάνειον εἰς ἐργατρίαις	1.37.—
Υλικὸν πληρωθῆν	976.28.32
Τελωνειακὰ, νυῦλα κ. λ.	19.32.—
Ἐξοδα ναυαγήσαντος λαχείου	2.39.81
Ἀσφάλιστρα Ἐργαστηρίου	6 —.—
Ἐπιδιόρθωσις τοποθέτησις θερμοαστρ.	12.88.19
Διόρθωσις ῥαπτομηχανῶν καὶ ὑδροποθήκης	3.66.66
Νερὸν Δέρκων	4.01.—
Γραφικὴν ὕλην	3.44.90
Καύσιμον ὕλην	26.59.25
Ἐκτύπωσιν λογαριασμῶν	1.50.—
Μεταφορὰ ἐργασίας Τουρκικοῦ Φρενοκομείου	5.55 —
Διάφορα ἔξοδα	7.84.94
	<u>2363.37.78</u>
Υπόλοιπον τῆ 31 Δεκεμβρίου 1892	98.72.06
	<u>2462.09.84</u>

Ἀπέναντι τῶν ὀφειλομένων ἔχει, Ὑπόλοιπον Λ. Τ.	98.72.06
Εἰσπρακτέα ἐκ παραδεδομένης ἐργ.	„ 336.—.—
Υλικὸν εἰργασμένον	„ 1100.—.—
Υλικὸν ἀκατέργαστον	„ 395.—.—

Λ. Τ. 1929.72.06

Πρὸς δὲ 66 ὁμολογίας τῆς Ἐθν. Τραπεζῆς
καὶ 36 Μετοχὰς Τραπεζῆς Κωνσταντινουπόλεως
Ἦτοι λίρας Ὀθωμανικὰς 3316 περίπου
ἀφαιρουμένων τῶν ὀφειλομένων 465 λιρῶν

2851

Προεδρεῖον.

Τὴν ἐπιτροπὴν συνεκρότουσαν κατὰ τὸ λήξαν ἔτος :

Αἱ ΚΚ.	Ἐλένη Ν. Μαυροκορδάτου	Ἐπίτιμος πρόεδρος
» »	Ἐλένη Σταύρου	Ἡγούμενος
» »	Κλεοπάτρα Καστέλλη	Ταμιά Ἀδελφότητος
» »	Χαρίκλεια Ν. Ἀκάτου	Ταμιά Ἐργαστηρίου
» »	Σοφία Voisin Bey	—
» »	Φωτεινὴ Ἀλεξιάδου	—
» »	Αἰμιλία Μαρσάν	—
» »	Ζαφειρῶ Φωτιάδου	—
» »	Γωξάνη Φωτιάδου	—
» »	Μαρία Μελανδινού	—

Ἐκτελεστικὰ Μέλη

χρέη δὲ γραμματέως ἐξεπλήρωσε καὶ κατὰ τὸ λήξαν ἔτος ἡ κυρία Ε. Σαμαρσίδου.

Περιουσίαι Ἀδελφότητος.— Ἡ Ἀδελφότης ἔχει ὑπόλοιπον

Λιρ. Ὁθ. 95.68

36 Μετοχὰς Τραπεζῆς Κωνσταντινουπόλεως

21 Ὁμολογίας Ἐθνικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος καὶ

12 Ὁμολογίας ἀνατολικῶν σιδηροδρόμων

ἧτοι λίρας Τουρκίας 750 περίπου.

Φιλάνθρωποι Κυρίαὶ καὶ Κύριοι. Ἄς ἐργαζώμεθα ἐν φιλάνθρωπιᾳ, ἄς ζώμεν ἐν φιλάνθρωπιᾳ, ἄς ἀναπαυώμεθα ἐν φιλάνθρωπιᾳ. Ἄν ἅπασαι αἱ τὴν ἀνθρωπίνην ψυχὴν περικοσμοῦσαι καὶ ἐξαγιαζοῦσαι ἀρεταὶ ὑπὸ ὑετοῦ κακίας μαστιζόμεναι κατεκλύζοντο, κατεποντίζοντο, καὶ μία μόνη τούτων ἡ φιλάνθρωπία ἐπέπλεεν, ὁ ἄνθρωπος εὐπαρρησίαστος θὰ ἠδύνατο νὰ εἶπῃ ὅτι ἐν ταύτῃ, ὡς ἐν κιβωτῷ, περισειλεγμένοι περιεσώθησαν πᾶσαι αἱ ἄλλαι.

Ναί! ἐν τῇ φιλάνθρωπιᾳ Πίστις, ἐν τῇ φιλάνθρωπιᾳ Ἀγάπη, ἐν τῇ φιλάνθρωπιᾳ Ἐλπίς.

Ἦν τῇ ἀρετῇ ταύτῃ ὁ ἄνθρωπος ἐξαγιαζόμενος συναίσθάνεται ἑαυτὸν ἀχώριστον ἀπὸ τῆς ἀγάπης τοῦ Θεοῦ καὶ δύναται μετὰ τοῦ οὐρανοδόχου Παύλου ν' ἀναρωνήσῃ.

« Πείσισμαι ὅτι οὔτε θάνατος, οὔτε ζωὴ, οὔτε ἄγγελοι, οὔτε ἀρχαί, οὔτε ἐνεστώτα, οὔτε μέλλοντα, οὔτε ὑψώματα, οὔτε βάθος, οὔτε τις κτίσις ἑτέρα δυνήσεται ἡμᾶς χωρῆσαι ἀπὸ τῆς ἀγάπης τοῦ Θεοῦ, τοῦ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ Κυρίῳ ἡμῶν ».

BIBLIOTECA SISMANOGLIO

ΑΛΦΑΒΗΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΞ ΤΩΝ ΤΑΚΤΙΚΩΝ ΜΕΛΩΝ

ΕΝ ΕΤΕΙ 1892.



Ἀποστολίδου Θ. Ἀργυρώ
 Ἀποστολίδου Γ. Φεβρωνία
 Ἀγγελίστου Λουκία
 Ἀλεξανδρίδου Μαρία
 Ἀνθοπούλου Πασσά
 Ἀκάτου Ν. Χαρίκλεια
 Ἀντωνιάδου Μ. Φωτεινή
 Ἀλεξιάδου Ι. Φωτεινή
 Ἀννιδίου Σοφία
 Ἀβράμοβιτς Π. Χαρίκλεια
 Βαλαζίου Ι. Ἀμαλία
 Βουαζέν Σοφία
 Βαλλίλη
 Βλαστάρη Σοφία
 Βερνουδάκη Ἐριφύλη
 Γεωργιάδου Ταρσῆ
 Γκιών Καλλιόπη
 Γιούγοβιτς Εὐτέρπη
 Γιαννάρου Μυρτώ
 Δέλτα Γ. Ἀσπασία
 Ἐλευθερίδου Β. Σ.
 Εὐθυμοπούλου Ο. Μ.
 Εὐγενίδου Ε.
 Ζαρίφη Γ. Ἐλένη
 Ζαρίφη Α. Φρόσω
 Ζαρίφη Π. Ἀμαλία
 Ζαρίφη Ν. Ἐλένη
 Ζωηροῦ Πασσά
 Ζαβιτζιάνου Ἐλένη
 Ζογιέμπ

Ζυθοπούλης Ἰωάννης
 Ἠλιασκού Κ. Εὐθαλία
 Ἠλιασκού Ι. Κ.
 Θεοδώριδου Ἀμαλία
 Θεολόγου Χ. Εἰρήνη
 Θεολόγου Θ. Ἀργυρώ
 Ἰγγλέση Π. Ἐλένη
 Ἰδάνωφ Μαρία
 Ἰωαννίδου Β. Ἐρατώ
 Κούππα Σ. Ἐριφύλη
 Κορωνάκη Π. Καλυψώ
 Καλογεργῆ Σ. Λουκία
 Κουνουπιώτου Εὐφρ.
 Καλλιᾶδου Κ. Βιργινία
 Καλλιᾶδου Ἀγλαΐα
 Καλλιᾶδου Π.
 Καλθοκορέση Ἀργυρώ
 Κοσουδῆ Πηνελόπη
 Κουρῆ Ζενή
 Κοσμᾶ-Πασσά Μαρία
 Κόσπη Σοφία
 Καστέλλη Κλεοπάτρα
 Κόβα Α. Ζωή
 Καναβαλῶ Ἐλένη
 Κλάδου Α.
 Καζανόβα Γ. Εὐθ.
 Κωνσταντινῶφ Κ. Ἀνθῆ
 Λάμπρου Κ. Ἰουλία
 Λαμπρίδου
 Μακρῆ Ν.

Μάγκου Α. Εὐαγγελινῆ
 Μαυροκορδάτου Ν. Ἐλένη Πρ.
 Μαυροκορδάτου Ν. Χ. Δεσπ.
 Μαυρογορδάτου Θ. Φιλομ.
 Μαυρογορδάτου Α. Λοξ.
 Μαυρογορδάτου Κατίνα
 Μουσσούρου Στ. Μαρία
 Μαριάννου Γ. Ἄρτεμ.
 Μαυρομμίτου Μ. Χ.
 Μανοπούλου Ἰουλία
 Μαρσάν Π. Αἰμιλία
 Μπλέσσα Ν. Εὐφροσύνη
 Μαρτζίνη Β. Ζενή
 Μιχαλινού Βιργινία
 Νικολοπούλου Κ. Ἄρτεμ.
 Νικολοπούλου Γ. Ἀθηνᾶ
 Οἰκονομίδου Γ. Ἐρριέττα
 Παναγιωτίδου Γ. Ἐλίζα
 † Προΐου Ν. Ἰουλία
 Πετρίδου Κ. Μαρία
 Παπαδαούκα Ι. Ἄννα
 Παππαγεωργίου Γ. Δ.
 Παντζέρη μπέη Α.
 Ῥωμάνου Α. Μαρία
 Ῥάλλη Κ. Τερέζα
 Ῥοσολύμου Μαρία

Ῥουκάνη Βρισηΐς
 Σουβατζόγλου Ἀρ.
 Σωτήρου Κ. Ἐλένη
 Σπανδωνῆ Κ. Ἐλένη
 Στεκούλη Ζωή
 Σαράφογλου Ἀσπασία
 Σαρειδάκη Μαρία
 Σαρακιώτου Β. Αἰκάτ.
 Σιφναίου Μασία
 Στουδίτου Θ. Ἐλένη
 Σουβατζόγλου Θ. Χ.
 Σημηριώτου Γ. Αἰμιλία
 Στοιχεινοβιτς Κοραλία
 Ῥζιμπῆ Ν.
 Ῥζουκάτου Ἐλένη
 Ῥζαμπούλα Αἰκατερίνη
 Τελλόγλου Α. Σοφία
 Ταμβάκου Δ. Π.
 Φαμπιάτου Καλλιτρούη
 Φωτιάδου Ν. Δ. Εὐανθία
 Φωτιάδου Κ. Ζαφειρώ
 Φωτιάδου Πασσά
 Χατζοπούλου Ἀσημαχῆ
 † Χατζοπούλου Εὐφροσύνη
 Χαριτανίδου Χ. Εὐτέρπη
 Ψαλλίδα Ἀγλαΐα.



ΠΙΝΑΞ ΤΩΝ ΕΚΤΑΚΤΩΝ Η ΕΥΕΡΓΕΤΙΚΩΝ ΜΕΛΩΝ

ΕΝ ΕΤΕΙ 1892.

*Ανανιάδου Σοφία	108	Μαλιάδου Μαλθίνα	54
*Αδοσίδου	100	Μηλιώτου	54
*Ασσάνη Μαρία	54	Μπλέσσα Ν. Εύφρ.	54
*Αδαμίδου	40	Μελανδινού Ε. Μαρ.	40
*Αποστολίδου Ίουλίτ	40	Μαρκου Πασσαΐ Έρριέττα	40
Βαλαμάου Ι. Αμαλία	108	Μακρῆ	40
Βιτάλη	46	Νικολοπούλου Κ. Άρτεμ.	108
Βλαδίκα Ι. Μ.	20	Ναούμ Α. Έλένη	108
Βιθυνού Άργυρώ	20	Ν. Μ.	40
Βέλλη Δ. Μ.	20	Πορτοκάλη Μαρία	60
Διονυσιάδου	47	Πλέσσα Πολυξένη	47
Δάλλα Α. Ρωζάνη	40	Πουλουλίδου Πηνελόπη	40
Ευγενίδου Ε.	324	Παπαδαπούλου Μ.	40
Ζαρίφη Γ. Έλένη	1080	Περίγκου Ίουλίτ	40
Ζαρίφη Ν. Έλένη	1080	Πετρίδου Κ. Μαρία	27
Ζαρίφη Α. Φρόσω	648	Ράλλη Κ. Τεσ.	20
Ζίφου Άργίνη	60	Ροσολύμου Μαρία	40
Ζυγομαλά	27	Ρωμάνου Μαρία	540
Θεολόγου Θ. Άργυρώ	540	Στεφάνοβικ Παύλος	1080
Ίωαννίδου Β.	108	Σισμάνογλου	540
Κέπετζη Σ. Εύανθία	540	Σγούτα Αίκατερίνη	208
Καλλιάνου Βιργινία	324	Σγούτα	108
Καμάρα Πολύμνια	540	Σημηριώτου Γ. Αίμιλ.	108
Κορωνιοῦ Γ.	216	Στοιγιάννοβιτς Κοραλία	108
Καζανόβα Ε.	40	Σουβατζόγλου Α. Όλυμ.	54
Κοτζαμάνογλου Π. Ε.	40	Σαστίνσκη Ρωζάνη	40
Καμπούρογλου Ε.	20	Σημηριώτου Μ.	40
Καραθεοδωρή Αίκατ.	20	Ταμβάκου Δ. Πολυξ.	324
Λαμπίκη Χ. Μελοπομένη	60	Τριανταφυλλίδου Μ.	60
Λενοῦ	20	Τζικαλιώτου Στ. Μαρία	54
Πρέσβειρα Μαυροκορδάτου		Φωτιάδου Ρωζάνη	60
Ε. Ν.	324	Χαριτωνίδου Έλένη	54
Μαυρογορδάτου Θ. Φιλom.	540	Χριστοφορίδου Ξένη	40

ΠΙΝΑΞ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΟΔΟΤΩΝ ΤΟΥ 1892

ΠΡΟΙΚΕΣ.— Δεσποινίδες	Έλισάβετ Ίωαννίδου.
»	Καγαλά δια Χίον
»	Δεσίρη
»	Ταπεινοῦ
»	Άλατάρη
»	Τζιάτζη
»	Βενιέρη (Μπίστη)
»	Καϊσαρείδου
»	Καστοριάδου
»	Μουσουρού (Φουρτουναίδου)
»	Ν. Σαρρή

Έργασία εν τῷ ὄν Τμήματι.

γ. Νεσῆμ Έσκενεζῆ δια τὸ Φρενοκομείον Χρυσοπόλεως

κ. Κοσμητριαι τοῦ Έθνικοῦ Νοσοκομείου.

Γαλατᾶ-Σεράϊ

καὶ παραγγέλλει τῶν κυρίων Β. Ίωαννίδου.

ΠΙΝΑΞ ΔΙΑΦΟΡΩΝ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΟΔΟΤΩΝ

EN ETEI 1892.

* Ασλάνη 'Εριφύλη
 * Απικιάν
 * Ανδρεάδου
 * Ακάτου Χαρίκλεια
 * Απέρη
 * Ασημακοπούλου
 * Αλεξανδρίδου
 * Αλεξιάδου
 * Αβράμοβιτς Χαρίκλεια
Agaur
 * Αργύρογλου
 * Ασάνης Γρηγ.
 * Αποστολίδου Μαρία
 * Ααλή-μπέη
 * Αποστολίδης 'Ανδρέας
 Βερνουδάκη 'Εριφύλη
 Βρυώνη
 Βουαζέν
 Βάλαμας Διονύσιος
 Βαλααμή
 Βαρότζη
Bianchi
Bayander
Guérillot
 Γρεβεντούλη
 Γιαλούσκα 'Εριφύλη
 Γιούγοβιτς Ευτέρπη
 Γενιδουιά Δ.
 Γεωργιάδου 'Ελένη
 Γιοβάννης
 Δημητριάδης εξ 'Αδριαπόλεως
 Δημόκριτος Ν.
 Δράκου Μάρκος

Δάλλα 'Αντωνίου 'Ιατροῦ
 Δάλλα Βικτωρία
 Δέλτα Γ. 'Ασπασία
 Εύθυμοπούλου Ο. Μ.
 Εύγενίδου Ε.
 Εύγενίδου Δ.
 Le Baron Donigués
 'Εξκουστῶ
 Ζαρίφη Γ.
 Ζαρίφη Α.
 Ζιχτιζιάνου Σ.
 Ζογιέμπ
 Ζιλοκώστας
 Ζίφου
 Ζόγας μαθητής
 'Ηλιάσκου
Hayden
Hartog
 Θάνος κρεωπώλης
 Θάνος μάγειρος
 'Ιακώβου Μ.
Iskender
 'Ιβάνωφ Μ.
 Κήρυκου
 Καστέλλη
 Καρούδη
 Καμπίτζης Ν.
 Κανέλλας
 Κέντρου
 Κυριαζή Δ. Α.
 Κεντζιᾶ
 Κούππα 'Εριφύλη
 Καλλιιάδου Βιργινία

Κοτζώνη Εύφροσύνη
 Κιτριλάκη
 Καλούση
 Κωνσταντινίδης Α.
 Κέπετζη
 Κωσταράκης
 Κάλφας
 Κίτρους Λεόντιος
 Κρεωπώλης Χαράλαμπος
 Κουρμούζης
 Καρατζᾶς Α.
 Καποράλη
 Κόντος Γ.
 Κολαίτης Γεράσιμος
 Κουμαριανός
 Καστέλλη
 Καραθεοδωρῆ
 Λίτζικα
 Λαμπρινούδη
Laffon
 Λογίου
 Λενοῦ
 Λιμαράκης 'Ιατρός
 Λαμπρίδου
 Λαμπρινῆ Φλώρη
 Μαυροκορδάτου Πρέσβειρα
 Μαυρογορδάτου Θ. Φ.
 Μαυρογορδάτου Πέρδικα
 Μαρσάν 'Ασπασία
 Μαρσάν 'Αμαλία
 Μουσοῦρου Στ. Μ.
 Μαυροματάου
 Ματζίνη
 Μελανδινῶ
 Μόρτμαν
 Μαρίνου
 Μπαλτατζῆ
 Μπλέσσα
 Μαλιάδου Μαθίνα
 Μολγαῶδου
 Μιχαλινῶ Π.
 Μπλέσσα Ν. Εύφρ.
 Μεταζᾶς Κωνσταντίνος
 Μπαλτατζῆς Α.

Νχοῦμ Α.
 Νικολοπούλου Γ.
 Νατζιέ Χανοῦμ
 Νικολαΐδης
 Νομικοῦ
 Ξανθοπούλου
 Οικονόμου
 Πασπαλλῆ
 Π. Σπύρου
 Πηνητιώρος
 Πανῶς 'Ιατρός
 Παύλου 'Ιωάννου
 Πασιάχου
 Πασιέγκα
 Πετρίδου
 Παπαγιαννόπουλος
 Πέντζοβιτς
 Πατελλάς
 'Ράλλη Μαρία
 'Ροσολάτου
 'Ραδέλλια
 'Ρογγέρη
 'Ρουκάνη
 'Ρωμάνου
 'Ρώτα
 'Ραζῆ ('Οδησσοῦ)
 Σαρτίνσκης Θ.
 Σταντζιῶφ
 Σταύρακας
 Στουδίτου
 Σκανίλια
 Σιμωντέτη
 Στεκούλη
 Σταύρου
 Σαρεϊδάκη
 Σημηριώτου Π.
 Σαφραντῆ
 Σιφναίου
 Σπανδωνῆς Α.
 Σπανδωνῆς Κ.
 Σωτηριάδης
 Σούλε
 Σαρμασίδου
 Σλαῦος

Τιγκίρ
Τοπούζ
Ταμβάκου
Τζικαλιώτου
Τζαλίκη
Φραντζέσκος
Φ. Φωτιάδης
Φράγκου

Φρίδμαν
Φάγρη
Faure
Α. Χαλκηδόνος
Χ. Χρήστου μαθητής
Χατζόπουλος Τζών
Χρυσοβελώνη
Χαλλῆς Δημοσθένης

ΕΤΗΣΙΑ ΕΚΘΕΣΙΣ

ΤΟΥ

ΙΑΤΡΕΙΟΥ

ΤΗΣ ΕΝ ΠΕΡΑΝ

ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ

ΑΠΟ 1 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ ΜΕΧΡΙ 31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1892

ὑπό Α. Γ. ΔΙΜΑΡΑΚΗ, ἰατροῦ.

« Δεῦτε οἱ ἐδολογημένοι τοῦ πατρὸς μου, κληρονομήσατε τὴν ἡτοιμασμένην ὑμῖν βασιλείαν ἀπὸ καταβολῆς κόσμου. Ἐπειύσα γάρ, καὶ ἐδώκατέ μοι φαγεῖν· ἐδίψησα, καὶ ἐποίησατέ με· ἕνος ἡμῶν, καὶ σπηγάγετέ με· γυμνός, καὶ περιβάλετέ με· ἠσθένησα, καὶ ἐπεσκέψασθέ με· ἐν φυλακῇ ἡμῶν, καὶ ἦλθετε πρὸς με » (Ματθ. 25. 34).

Ταῦτα τὰ ἱερά ρήματα, δι' ὧν παιδαγωγεῖ ἡμᾶς ἡ Μη-
τηρ Ἐκκλησία· ἐν τούτοις ἐγκεῖται ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ ἡ ἐλ-
πίς τοῦ μέλλοντος καὶ ἡ ἐν τῷ κόσμῳ τούτῳ εὐημερία ἡ-
μῶν, καὶ ταῦτα βουλευομένη ἡ εὐγενής καὶ φιλόπτωχος
ὁμῆγυρις προσέρχεται σήμερον, ὑπὸ τὴν προεδρείαν τοῦ ἀν-
τιπροσωπεύοντος τὴν Α. Θ. Π. τὸν Οἰκουμενικὸν Πατρι-
άρχην Σεβ. ἀγίου Βελεγράδων κυρίου Δωροθέου, εἰς τὴν

έτησίαν γενικήν τῆς Φιλοπτώχου Ἀδελφότητος τῶν Κυριῶν συνεδρίαν, ὅπως ἴδῃ καὶ ἀκούσῃ ὅποιά τινα καὶ ἡ Ἀδελφότης ἡμῶν ὑπὲρ τῶν πτωχῶν ἐποίησεν.

Καὶ ὅποσους μὲν ἡ Ἀδελφότης ἔδωκε φαγεῖν, ὅποσους ἐπότισεν, ἢ συνήγαγεν, ἢ περιέβαλεν, ὅποσους ἐν φυλακαῖς προσήλθε καὶ ὅποσους ἔδωκεν ἐργασίαν (διότι, κατὰ τὸν ἀπόστολον Παῦλον «Εἴτις οὐ θέλει ἐργάζεσθαι, μηδὲ ἐσθίειτω, (Β' Θεσσαλ. κεφ. γ') »), ταῦτα ἐξέθεκεν ἡ ἐκ τῶν μελῶν τοῦ προεδρείου εὐγενῆς δέσποινα κυρία Μαρσσαν, ἀναγνώσασα τὰς ἐκθέσεις τῶν δύο τμημάτων τῆς Ἀδελφότητος, τοῦ τῶν ἐλεῶν καὶ τοῦ ἐργαστηρίου. Ἐμοὶ δ' ἀπομένει, ὅπως, τῇ ἐντολῇ τῶν κυριῶν ἐπόμενος, ἐκθέσω τῇ σεβαστῇ καὶ φιλανθρώπῳ ὀμηγύρει, τίνα τὰ ὑπὸ τῆς Ἀδελφότητος καὶ ὑπὲρ τῶν ἀσθενῶν τελεσθέντα.

Τὸ σύνολον τῶν κατὰ τὸ ἔτος 1892 τυχόντων βοήθειας εἰς τὸ ἱατρεῖον τῆς Φιλοπτώχου Ἀδελφότητος τῶν Κυριῶν ἀνέρχεται εἰς 7,704. Τούτων ἀσθενεῖς μὲν ἦσαν 5,034, ὧν οἱ 80 ἐγγεγραμμένοι ἀπὸ τοῦ παρελθόντος ἔτους, οἱ δὲ 2,670 προσήλθον δι' ἐμβολιασμόν, ἐγκατανεμόμενοι κατὰ φύλον ὡς ἐξῆς.

	ΑΡΡΕΝΕΙΣ	ΘΗΛΕΙΣ	ΤΟ ΟΛΟΝ
Ἀσθενεῖς τυχόντες ἱατρικῆς βοήθειας ἐν τῷ ἱατρείῳ	1829	3093	4922
Προσελθόντες μετὰ συνταγῶν ξένων ἱατρῶν	29	83	112
τὸ ὅλον ἀσθενεῖς	1858	3176	5034
ἐμβολιασθέντες	1466	1204	2670
τὸ ὅλον τῶν τυχόντων βοήθειαι	3324	4380	7704

Τῶν ζητηθέντων τὴν βοήθειαν τοῦ ἱατρείου περισσότεροί

εἰσι κάτοικοι τῶν τριῶν ἐνοριῶν τοῦ Πέραν, τῶν Ταταούλων καὶ τοῦ Γ'λατζῆ, κατ' ἔτος ὅμως ἐξαιρουμένη αὐξάνων καὶ ὁ ἀριθμὸς τῶν πανταχόθεν τῆς πόλεως καὶ τῶν περιχώρων αὐτῆς προστρεχόντων.

Καὶ πλείστοι μὲν εἰσι Κωνσταντινουπολιταὶ ἢ κατάγονται ἐξ ὄλων τῶν ἐπαρχιῶν τοῦ Ὀθωμανικοῦ Κράτους, πολλοὶ ἐκ τοῦ Ἑλληνικοῦ βασιλείου καὶ τῶν ἄλλων ὁμόρων Κρατῶν, οὐκ ὀλίγοι δ' εἰσι καὶ οἱ τῶν ἄλλων τῆς Ἑσπερίας Κρατῶν ὑπήκοοι.

Κατὰ θρησκείμματα διαιρούμενοι: Μουσουλμάνοι ἦσαν 132, Ἀρμένιοι Γρηγοριανοὶ καὶ Ἀρμενοκαθολικοὶ 172, Καθολικοὶ 167, Βούλγαροι 27, Ἰσραηλιταὶ 7, Οὐνίται 2, οἱ δὲ λοιποὶ πάντες χριστιανοὶ ὀρθοδοξοί.

Διὰ τοὺς ἄνω προσελθόντας ἐγένοντο ἐπισκέψεις 16,238, ὧν αἱ 13,436 συμβουλαὶ μετὰ παροχῆς ἢ μὴ φαρμάκων, ἐγχειρίσεις 117 καὶ 2685 ἐμβολιασμοί.

Αἱ ἐν τῷ ἱατρείῳ γινόμεναι ἐγχειρίσεις περιορίζονται ὡς ἐπὶ τὸ πλείστον εἰς σχάσεις ἀποστημάτων, ἐξαιρέσεις μικρῶν ὄγκων κτλ. διότι οἱ ἀσθενεῖς ἀνάγκη ἄμεως νὰ μεταβαίνωσιν εἰς τοὺς οἴκους αὐτῶν. Ὁ κ. I. Μπίστης ὅμως, ἐκτός ἐγχειρίσεων ἰριδεκτομίας, στραβισμού, ἐξαιρέσεων δακρυακῶν ἀσθῶν κτλ. ἐνεχείρισε καὶ καταρράκτας μετ' ἐπιτυχίας, καίτοι οἱ ἀσθενεῖς αὐθημέρον μετέβησαν εἰς τοὺς οἴκους αὐτῶν.

Πρὸς τούτοις ἐτελέσθησαν ὑπὸ τοῦ κ. Φ. Φωτιάδου καὶ πᾶσαι αἱ διὰ τὰ νοσήματα τοῦ λάρυγγος, τῶν ὠτων καὶ τῆς ρίνος ἀναγκαῖαι καταδειχθεῖσαι ἐγχειρίσεις.

Ἐπὶ τῶν 2,670 ἐμβολιασθέντων ἐγένοντο 2,685 ἐμβολιασμοί. Καὶ οἱ μὲν προσελθόντες εἰς τὸ ἱατρεῖον αὐθόρμητοι πρὸς ἐμβολιασμόν ἀνέρχονται εἰς 250, ἦται κατὰ 128 περισσότεροι τῶν περυσινῶν 150 δ' εἰσιν αἱ ἐργάτριαι τοῦ ἐργαστηρίου τῆς Ἀδελφότητος.

Ὁ κ. J. Violi, ἐκτός τῆς προσωπικῆς αὐτοῦ ἐργασίας, παρέχει ἡμῖν δωρεάν ἐκ τοῦ ἰδίου αὐτοῦ δαμαλιστηρίου ὅσῃν πρόσφατον δαμαλίδα θέλομεν, ἐφ' ᾧ μετέβημεν καὶ εἰς τὰς προσκαλεσάσας ἡμᾶς σχολὰς καὶ ἐμβολιασθέντων αὐτῶν

ἐν Πέραν μὲν τοὺς μαθητὰς τῶν ἀρρεναγωγείων καὶ παρ-
θυναγωγείων τῆς Παναγίας καὶ τοῦ Ἁγίου Κωνσταντίνου,
ἔτι δὲ τοὺς μαθητὰς τῶν σχολῶν Εὐαγγελιστρίας καὶ Τα-
ταούλων. Καὶ ἡ ὑπηρεσία αὕτη διὰ τοῦ προσωπικοῦ τοῦ
ιατρείου ὀργανώθη οὕτως, ὥστε ἐντὸς ὥρας ἐμβολιαζονται
500 περίπου μαθηταί, τηρουμένης ὅσον ἐνεστί πάσης δυ-
νατῆς ἀσφείας.

Πίναξ ἐμβολιασθέντων.

	Ἄρρενες	Θήλειαι	Τὸ ὅλον
Προσελθόντες εἰς τὸ ἱατεῖον	126	124	250
Ἐργάτριαι		150	150
Μαθηταὶ καὶ διδάσκαλοι	1340	930	2270
Τὸ ὅλον	1466	1204	2670

Τούτων οἱ μὲν 171 ἐδαμαλίσθησαν διὰ πρώτην φοράν,
οἱ δὲ λοιποὶ 2499 ἀνεδαμαλίσθησαν.

Φαρμακεῖον.

Γνωστόν ὅτι ἐν τῷ ἱατρείῳ τῆς Ἀδελφότητος ἐκτὸς τῆς
ιατρικῆς βοήθειας παρέχονται δωρεὰν καὶ τὰ φάρμακα, ἐφ'
ὧ ὑπάρχει καὶ φαρμακεῖον, διευθυνόμενον ὑπὸ ἐπιστήμονος
φαρμακοποιοῦ. Ἐν τῇ ἐκθέσει τοῦ παρελθόντος ἔτους ἀνε-
φέραμεν, ὅτι τὸν κ. Ν. Κωνσταντινίδην παραιτηθέντα ἀν-
τικατέστησεν ὁ κ. Στυλ. Γολίδης, παραιτηθέντος δὲ καὶ
τούτου ἀνέλαβε τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ φαρμακεῖου ἀπὸ 15 Ἀ-
πριλίου 1892 ὁ κ. Ξενοφῶν Θεοδωρίδης.

Ἀποδημήσαντος δὲ τούτου ἐπὶ τρίμηνον ἐπ' ἀδείᾳ, ἐξ-
τέλεσε κατὰ τὸ διάστημα τοῦτο τὴν ὑπηρεσίαν μετὰ τοῦ
ὑπαλλήλου του κ. Μωραϊτίνῃ ὁ πατὴρ αὐτοῦ κ. Ν. Θεο-
δωρίδης ὁ καὶ ἄλλοτε πολλαχῶς καὶ εὐδοκίμως ὑπερετέσας
τὴν Ἀδελφότητα.

Ἐτελέσθησαν ἐν τῷ φαρμακείῳ συνταγαὶ 8,995. Ἐπει-
δὴ δὲ ἐπὶ τινων ἐξ αὐτῶν ὑπάρχουσιν ἐγγεγραμμένα δύο ἢ
καὶ πλείονα φάρμακα ἐξωτερικῆς ἢ ἐσωτερικῆς χρήσεως,

ἀναλύονται εἰς 9,765, εἰς τὰς ὁποίας προσθετέον καὶ τὰ
διαφόρα φάρμακα τὰ ὁποῖα ἐδαπανήθησαν κατὰ τὴν ἐν
τῷ ἱατρείῳ ἐφαρμογὴν διαφόρων θεραπευτικῶν μέσων.

Ἐγένοντο δὲ ἐν τῷ ἱατρείῳ ἐφαρμογαὶ θεραπευτικῶν μέ-
σων αἱ ἐξῆς.

Διὰ 69 ἀσθενεῖς κλύσματα ρινῶς	1072
» 67 » » ὠτων	519
» 27 » » κολεοῦ	266
» 3 » » κύστεως	36
» 2 » ἐξαχνώσεις εἰς φάρυγγα	57
» 140 » ἐπιδέσεις τραυμ. καὶ ἑλκῶν	1161
» 24 » καυτηριάσεις ὀφθαλμῶν	124
» 7 » ἐφαρμ. ἠλεκτροθεραπείας	47
339	Τὸ ὅλον 3282

Εἰς ἃς προσθέτοντες καὶ τὰς ἀνω συνταγὰς

9765

ἔχομεν ἐν ὅλῳ φάρμακα ἡμερησίας ἢ πο-
λυήμερου χρήσεως

13047

Πρὸς τούτοις ἐδόθησαν εἰς 23 ἀσθενεῖς 23 κηλεπίδεςμοι
καὶ εἰς 3 δίσπτρα.

Ἡ Ἀδελφότης παρέσχεν ἐπίσης τοῖς λίαν ἐνδεέσι τῶν ἀ-
σθενῶν καὶ κρέας καὶ γάλα, διανείμασα ἐν ὅλῳ εἰς 400 πε-
ρίπου τοιοῦτους 10,512 μερίδας κρέατος καὶ 10,604 με-
ρίδας γάλακτος, ἧτοι τὸ ὅλον 2,628 ὀκάδας κρέατος καὶ
2,651 ὀκ. γάλακτος.

Ἐκ τῶν ἀσθενῶν 57, ὧν ἄνδρες 35 καὶ 22 γυναῖκες, μὴ
δυνάμενοι γὰ νοσηλευθῶσιν εἰς τὰς κατοικίας αὐτῶν, ἀπέ-
στειλεν ἡ Ἀδελφότης εἰς τὰ ἐθνικὰ φιλανθρωπικὰ ἡμῶν κα-
ταστήματα καὶ οἱ μὲν 17 ἐστάλησαν ἐφ' ἀμάξης, εἰς ἄλλους
δ' 8 ἐδόθη μικρὰ βοήθεια ὅπως μεταβῶσι διὰ τοῦ σιδηρο-
δρόμου τῷ τροχιοδρόμου.

Προσωπικόν.

Καὶ κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος ἐξηκολούθησαν οἱ αὐτοὶ συ-
νάδελφοι παρέχοντες τῷ ἱατρείῳ τὴν πολύτιμον αὐτῶν
συνδρομήν.

Ὁ ὀφθαλμίατρος κ. I. Μπίστης ἐργάζεται τακτικῶς κατὰ τρίτην, πέμπτην καὶ σάββατον ἀπὸ τῆς 9ης ὥρας, ὀργανῶντας τὸ ὀφθαλμιατρικὸν τμήμα οὕτως, ὥστε νὰ εὐαρεστηθῇ ἐπισκεφθεῖς καὶ νὰ ἐγχειρίσῃ ἐν αὐτῷ διαπρεπῆς τῶν Παρισίων ὀφθαλμολόγος, ὁ κ. Abadie.

Οἱ κκ. Δ. Εὐθυβούλης διὰ τὰ δερμικὰ καὶ συφιλιδικὰ καὶ Φ. Φωτιᾶδης διὰ τὰς νόσους τῆς ρίνος, τῶν ὠτων καὶ τοῦ λάρυγγος ἐρχονται ἐκάστην πέμπτην καὶ ἐν συμβουλίῳ παρέχεται εἰς τοὺς τισοῦτους ἀσθενεῖς ἡ ἀναγκαῖα περίθαλψις.

Ὁ κ. J. Violi τακτικῶς ἐμβολιάζει τοὺς ἐν τῷ ἰατρείῳ προσερχομένους καθ' ἑκάστην σάββατον, καὶ ἀκχύματος μεθ' ἡμῶν ἐπισκέφθη τὰς ἄνω μνησθείσας σχολὰς, ἐμβολιάζων τοὺς μαθητὰς καὶ παρέχων δωρεὰν πᾶσαν τὴν ἐπὶ τούτῳ δαμκλίδα.

Ὁ ὀδοντοίατρος κ. M. Σικραμαγκῆς φοιτᾷ εἰς τὸ ἰατρεῖον ἐκάστην τετάρτην καὶ παρασκευὴν, μεθ' ἡμῶν συνεργαζόμενος.

Ἡ λοιπὴ ἰατρικὴ ὑπηρεσία ἐκτελεῖται ὑφ' ἡμῶν καθ' ἑκάστην πλὴν τῶν κυριακῶν. Ἐν γένει δὲ συνεργαζόμεθα μεθ' ἀπάντων τῶν συναδελφῶν ὅπως καὶ ἡ ὑπηρεσία, οὕτως εἰπεῖν, συγκεντροῦται, καὶ ἡ ἐν γένει ἐφαρμογὴ πάσης θεραπείας ἐν τῷ ἰατρείῳ ἐπιτηρῆται τακτικῶς.

Πρὸς τούτοις οἱ ἰατροὶ κκ. F. Pere καὶ M. Κρίστης ἐπισκέπτονται πάντοτε προθύμως τὰς ἐν Ταταούλοις ἀσθενεῖς ἐργατρίας τοῦ ἐργαστηρίου.

Ὁ κ. H. Ἀπέρης, τακτικῶς τοῦ ἰατρείου χημικός, προθύμως ἐκτελεῖ πάντοτε πάσης τὰς ἀποστελλομένας αὐτῷ πολυποικίλους χημικὰς ἀναλύσεις.

Τὸ προσωπικὸν συμπληροῦσιν εἰς φαρμακοποιὸς καὶ τρεῖς νοσοκόμοι.

Καὶ ὁ ἰατρός κ. I. Βρατζάνος ἠκολούθησε τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ ἰατρείου τακτικῶς, σπεύσας προθύμως μεθ' ἡμῶν εἰς τὰς σχολὰς πρὸς ἐμβολιασμὸν τῶν μαθητῶν.

Ἦξι τοῖς ἄνω συναδελφοῖς καὶ ἐντίμοις κυρίαις τοῖς ἀφιλοκερδῶς καὶ χρόνον καὶ κόπον, ἔστιν ὅτι δὲ καὶ χρεῖματα θυσιάζουσιν ὑπὲρ τοῦ ἰατρείου, ἐκφράζομεν καὶ δη-

μοσιχ τὰς εὐχαριστίας καὶ τὴν εὐγνωμοσύνην τῆς Ἀδελφότητος.

Δωρεαί.

Ἐκτὸς τῆς πολυτίμου ὑπηρεσίας, τὴν ὁποῖαν τακτικῶς παρέχουσιν οἱ συναδελφοὶ κκ. Φ. Φωτιᾶδης καὶ J. Violi, ἐποίησαντο καὶ σπουδαίας εἰς τὸ ἰατρεῖον δωρεάς.

Ὁ κ. J. Violi ἐδωρήσατο ἄπασαν τὴν διὰ τοὺς 2,670 ἐμβολιασθέντας δαμκλίδα, ὁ δὲ κ. Φ. Φωτιᾶδης ἐδωρήσατο πλήρη σχεδὸν συλλογὴν ἐργαλείων διὰ τὰς νόσους ὠτων, ρίνος καὶ λάρυγγος, γαλβανοκυτῆρα ἀξίας περίπου 1000 φράγκων, καὶ ἡμίσειαν ὄθωμ. λίραν δι' ἀγορὰν ἀναγκαίωντος ἐργαλείου.

Ὁ τακτικὸς τοῦ ἰατρείου δωρητὴς κ. Φ. Σκλάβος πάντα τὸν διὰ τὴν χρῆσιν τοῦ χειρουργείου ἀναγκαζιούντα ἀπλοῦν καὶ ἀντισηπτικὸν βάλανκα καὶ 2 ὄκ. ἐκχυλίσματος κίνας.

Ὁ κ. Τιμολέων Πάππης, ἰδρυτὴς τοῦ προτύπου γαλακτοκομείου τῆς πόλεως ἡμῶν, προσφέρει καθ' ἑκάστην 2 ὄκ. γάλακτος διὰ τοὺς ἀσθενεῖς. Ἀνώσιμος κυρία ἐδωρήσεν 30 φιάλας μεταλλικοῦ ὕδατος Vals, ὁ δὲ κ. Ἀντώνιος Ζωγράφος 60 μέτρα ἐλαστικοῦ σωλήνος. Σεβόμενοι τὴν μετριοφροσύνην τῶν ἐντίμων δωρητῶν ἀποφεύγομεν πάντα αὐτοῖς ἀνήκοντα δίκαιον ἐπαινον, περιοριζόμενοι κατὰ καθήκον νὰ ἐκφράσωμεν αὐτοῖς καὶ δημοσίῃ τὰς εὐχαριστίας καὶ τὴν εὐγνωμοσύνην τῆς Ἀδελφότητος.

Δαπάναι.

Αἱ τοῦ ἰατρείου δαπάναι ἐν τῷ γενικῷ ἰσολογισμῷ τῶν ἐξόδων τῆς Ἀδελφότητος ρικίνονται μικρότεραι, διότι κονδύλια τινὰ σημειοῦνται εἰς τὰ γενικὰ ἐξόδα τοῦ τμήματος τῶν ἐλεῶν καὶ τοῦ ἐργαστηρίου.

Κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος ἐκράτησαμεν ἴδιον τοῦ ἰατρείου ταμεῖον, ὅπως συντάξωμεν ὅσον ἐνεστὶν ἀκριβῆ πίνανκα τῶν δαπανῶν αὐτοῦ καὶ γνωρίσωμεν οὕτως ἀκριβῶς τί στοιχι-

Ζει ἡμῖν ἡ θεραπεία ἐκάστου ἀσθενοῦς καὶ τί ἐκάστη ἡμέρα
θεραπείας.

Ἐδαπανήθησαν λοιπὸν

Διὰ τὸ Ἱατρικόν

Μισθὸς ἱατροῦ	Λ.Τ.	60.—
» τριῶν νοσοκόμων	»	51.—
Γραφικὴ ὕλη	»	1.08
Ἐκτύπ. συνταγῶν ἐργασιῶν	»	1.—
Ἀγορὰ κηλεπιδέσμων	»	2.34
» διόπτρων	»	0.28
Ἀποστολαὶ εἰς νοσοκομεῖα	»	6.95
Ἀνθρακας	»	2.65
Ἰδῶρ	»	1.21
Ἀγορὰ ἐργαλείων	»	0.65
Γενικά ἐξοδα καθαριότητος	»	0.75

127.91

Διὰ τὸ Φαρμακεῖον

Μισθὸς φαρμακοποιοῦ	Λ.Τ.	36.—
Ἀγορὰ φαρμάκων	»	30.82
Γραφικὴ ὕλη καὶ χάρτης	»	0.86
Ἰδῶρ	»	1.20
Ἀγορὰ ἐργαλείων, δοχείων κλπ.	»	0.85

69.73

Τὸ ὅλον διὰ τὸ ἱατρικὸν καὶ φαρμακεῖον	Λ.Τ.	197.64
Εἰς ταύτας προσθετέον τὴν ἀξίαν τοῦ χορηγηθέντος κρέατος	»	116.47
τοῦ χορηγηθέντος γάλακτος	»	43.52
καὶ οὕτως ἡ ὅλη δαπάνη ἀνέρχεται εἰς	Λ.Τ.	357.63

ὥστε ἡ θεραπεία ἐκάστου τῶν 5,034 ἀσθενῶν ἐστοίχισεν
7 γρ. καὶ 10 παράδας, ἐκάστη δ' ἡμέρα θεραπείας, ὑπολο-
γιζομένης καὶ διὰ τὰ ἱατρικὰ εἰς 20 ἡμέρας κατ' ἀσθενῆ,
παράδας 14 περίπου.

Κατὰ τὴν ἐκθεσιν τοῦ ἱατροῦ κ. Α. Foville, τὴν δη-
μοσιευθεῖσαν τῷ 1888, ὁ κατώτερος ὅρος τῶν δαπανωμέ-
νων ἐν Γαλλίᾳ διὰ τὰ τοιαῦτα ἱατρικὰ, διὰ μὲν τὴν θερα-
πείαν ἐκάστου ἀσθενοῦς κατέρχεται εἰς φρ. 5.50 κατ' ἀσθε-
νῆ, ἡ δὲ ἡμέρα θεραπείας εἰς 22 ἀκκοστὰ τοῦ φράγκου.
Εἰς τὰ ἱατρικὰ ἐκεῖνα ὁμῶς ὑπάρχει καὶ ὑδροθεραπεία, καὶ
γυμναστικὴ, καὶ ὀρθοπαιδική, καὶ ὑπηρεσίαι ἐντροβίων. Μεθ'
ὅλα ταῦτα ὁμῶς καὶ κί τοιαῦτα δαπάναι ἐὼν προστεθῶσιν
εἰς ἡμᾶς, ἡ ὀργάνωσις τοῦ ἱατρικοῦ τῆς Ἀδελφότητος ἐ-
σται πάλιν οἰκονομικωτέρα.

Ἐν τῇ ἐκθέσει τῶν ἐργασιῶν τοῦ ἱατρικοῦ τοῦ 1891
ἀνεπτυξάμεν τοὺς λόγους τοὺς κατατήσαντας λίαν δυσχε-
ρῆ καὶ τὴν ἀστυκλικὴν ὑπηρεσίαν τοῦ ἱατρικοῦ, προσθε-
σάμεν δὲ πᾶν ὅ,τι ἀπαιτεῖται πρὸς ἐπαρκῆ καὶ τῆς ὑπηρε-
σίας αὐτῆς ὀργάνωσιν. Οὐχ ἦπτον ὁμῶς κατὰ τὸ παρελθόν
ἔτος ἐπισκέφθημεν καὶ πολλοὺς ἀσθενεῖς κατ' αἶκον, ἐξετε-
λέσαμεν δὲ καὶ πάσας τὰς συνταγὰς κληνῶν ἀσθενῶν συ-
στηθέντων ἢ μὴ ὑπὸ τῶν ἐπισκεψθέντων αὐτοῦς ἱατρῶν.

Ταῦτα καὶ τὰ ἐν τῷ ἱατρικῷ γεγενημένα, τὰ ὅποια μετὰ
τῶν ἐν ταῖς ἄλλοις τμήμασι βοηθημάτων ἀποτελοῦσι τὸ
σύνολον τῶν κατὰ τὸ παρελθόν ἔτος φιλοπτώγων ἐργῶν
τῆς Ἀδελφότητος.

Ἀνακεφαλαιοῦντες δὲ τὰ γενόμενα δι' ἀριθμῶν, ἔχομεν τυχόντας βοηθείας: ἐν τῷ ἱατρικῷ	7,704
ἐν τῷ τμήματι τῶν ἐλεῶν	1795,
ἐν τῷ ἐργαστηρίῳ διὰ παρεχῆς ἐργασίας	150
ἦτοι τὸ ὅλον τῶν διαφοροτρόπως βοηθη- θέντων ἀνέρχεται εἰς	9649
δαπανηθεισῶν διὰ τὸ τμήμα τῶν Ἐλεῶν καὶ τοῦ ἱατρικοῦ	Λ. Τ. 967,42
διὰ δὲ τὸ ἐργαστήριον	» » 2363,37
ἦτοι τὸ ὅλον	3330,79

Καθ' ἐκαστον ὁμῶς ἔτος οἱ εἰς τὰ διάφορα τμήματα
τῆς Ἀδελφότητος ἐρχόμενοι καὶ αἰτοῦντες αὐξάνουσι, τοῦ

διοικητικοῦ συμβουλίου ἀναγκασμένου δυστυχῶς νὰ μὴ ἐπαρκῆ εἰς τὰς τσακούτας πολυποικίλους αἰτήσεις.

Κατὰ τὴν ἐκθεσιν τοῦ 1879 τοῦ τότε ἱατροῦ τῆς Ἀδελφότητος κ. Δ. Εὐθυβούλη, ὁ ἀριθμὸς τῶν κατὰ τὸ ἔτος ἐκεῖνο προσελθόντων ἀσθενῶν ἀνῆλθεν εἰς 554, ὥστε ἐντὸς δεκατριετίας ἐνεαπλασιάσθησαν περίπου οἱ πελάται τοῦ ἱατροῦ.

Ἀπὸ δὲ τοῦ ἔτους 1884, ἀρ' ἧς ἐποχῆς σφύζονται τακτικὰ μητρώα, ὁ ἀριθμὸς τῶν ἀσθενῶν αὐξάνει κατὰ μέσον ὄρον ἐτησίως κατὰ 456 περίπου.

Ἐπίσης εἰς τὸ τμήμα τοῦ ἐργαστηρίου καθ' ἑκάστην προσέρχονται διαφόρου ἡλικίας γυναικες ζητοῦσαι ἐργασίαν, εἰς δὲ τὸ τμήμα τῶν ἐλεῶν πανταχόθεν τῆς πόλεως προστρέχουσι νέοι πένητες, αἰτοῦντες ἕκαστος κατὰ τὰς ἀνάγκας αὐτῶν.

Τὸ προεδρεῖον τῆς Ἀδελφότητος τὸ περισπώμενον ἤδη σφοδρὰ ἐκ τῆς τακτικῆς ἐργασίας καὶ τῆς διηνεκοῦς μερίμνης πρὸς εἰσπραξίν τῶν ἀναγκαιοῦντων χρημάτων, ὧν τὰ πλείεστα διενεργοῦνται δι' ἐκτάκτων δωρεῶν, ἀγωνίζεται μετὰ τῶν ὑπηρετούντων ἐν τῇ Ἀδελφότητι νὰ ἐπαρκέσῃ ὅσον ἐνεστί καὶ εἰς τὰς καθ' ἑκάστην δίκην κυλιομένης χινοσφαίρας αὐξανούσας αἰτήσεις.

Σὺν τούτοις ἡ Ἀδελφότης ὁλονὲν μερίμνη καὶ περὶ βελτιώσεως καὶ ὠφελιμωτέρας ὀργανώσεως τῶν τμημάτων αὐτῆς.

Ἡ ἐν τῷ ἐργαστηρίῳ καλλιτεχνικὴ προαγωγή τῆς λεπτῆς ῥαπτικῆς μαρτυρεῖ τοὺς μούθους καὶ τὴν δι' αὐτὸ καταβαλλομένην μερίμναν, σκέψεις δὲ γίνονται πάντοτε περὶ ἐξευρέσεως καὶ ἄλλου εἶδους ἐργασίας, τὰ προϊόντα τῆς ὁποίας νὰ ἐκποιῶνται εὐκόλως εἰς τὴν ἀγοράν, ὅπως εὐκαλυπθῆ οὕτω ἡ πρόσληψις καὶ ἄλλων ἐργατριῶν.

Εἰς τὸ ἱατρεῖον ὁλονὲν ἐφαρμόζονται τὰ ἀναλόγως τῶν μέσων δυνατὰ γενέσθαι.

Εἰς δὲ τὸ τμήμα τῶν ἐλεῶν, ἐν τῷ ὀπίῳ ἡ πείρα καταδεικνύει ὅτι καὶ ἡμεῖς γινόμεθα θύματα τῶν δόλων τῆς ἐ-

παιτείας καὶ τοῦ πωπερισμοῦ, ἀπὸ διετίας μελετῶνται πολλὰ πρὸς σκοπιμωτέραν καὶ τούτου ὀργάνωσιν.

Ἄλλ' ἐνῷ ἀρ' ἐνός μὲν πολλὰ καὶ ἀγωνιώδεις εἰσὶν αἱ μερίμναι περὶ εἰσπράξεως τῶν ἀναγκαιοῦντων χρημάτων καὶ περὶ συντηρήσεως καὶ βελτιώσεως ὀργανώσεως τῶν ὑπαρχόντων, ἀρ' ἑτέρου δὲ δυσχεραίνει ἐτι πλέον τὴν θέσιν τῆς Ἀδελφότητος ὁ αὐξων ἀριθμὸς τῶν πτωχῶν, μετὰ λύπης παρατηρεῖται ἀπὸ πολλοῦ ἡ ἐλάττωσις τῶν προσόδων τῆς Ἀδελφότητος, κατὰ δὲ τὸ παρελθόν ἔτος ἠκούσθη ἡ φωνὴ καὶ ἐλλείμματος ἀνεληθέντος εἰς 106 περίπου λίρας.

Τὸ διοικητικὸν συμβούλιον ἠναγκάσθη νὰ κόψῃ δαπάνας τινὰς ἐκ τοῦ τμήματος τῶν ἐλεῶν, καὶ στρέψαν πᾶσαν τὴν προσοχὴν αὐτοῦ εἰς τὸ οἰκονομικὸν ζήτημα μετ' ἀθυμίας καὶ δισταγμοῦ προσβλέπει τὸ μέλλον.

Τὴν ἐν γένει κατάστασιν ταύτην καθήκον ἡγεῖται ἡ Ἀδελφότης νὰ ὑποβάλῃ τῷ δημοσίῳ, διότι ἡ Φιλοπτώχος Ἀδελφότης τῶν Κυριῶν ἐν Πέραν δὲν θεωρεῖται: ἐν τῇ συνειδήσει τοῦ ἔθνους ἐργαζομένη μόνον διὰ τὸ Πέραν καὶ ὡς ἰδιωτικὴ εἰταιρία δυναμένη νὰ περιστείλῃ τὰς ἐργασίας αὐτῆς. Πανταχόθεν τῆς πόλεως προστρέχουσιν, ὡς εἰς ἔθνικὸν κέντρον, καὶ πάντες, ἐνδεεῖς τε καὶ μὴ, θεωροῦσιν αὐτὴν ὡς συμπλήρωμα τῶν ἔθνικῶν ἡμῶν φιλανθρωπικῶν καταστημάτων.

Ἄλλως τε κοινωνία ὡς ἡ ἡμετέρα, ἔχουσα τοιοῦτον πληθυσμὸν πτωχῶν καὶ πενήτων, ὡς ἔχει ἀνάγκην νοσοκομείου, φρενοκομείου, γηροκομείου καὶ ὀρφανοτροφείου. ἔχει ἐπίσης ἀνάγκην καὶ ἱατροῦ μετ' ἀστυκλινικῆς ὑπηρεσίας, καὶ ἐργαστηρίου πρὸς παροχὴν ὅσον ἐνεστί ἐργασίας εἰς τοὺς ἀέργους, καὶ γενικοῦ τμήματος ἐλεῶν πρὸς βοήθειαν κατ' οἶκον τῶν ὀρφανῶν, τῶν γηρῶν, τῶν γερόντων, τῶν ἀνάπηρων καὶ λοιπῶν ἐνδεῶν.

Ὡστε πᾶσα ἀμέλεια διὰ τὴν συντήρησιν τῶν τοιούτων ἰδρυμάτων ἐστὶν ζημία μεγάλη διὰ τὰ άτομα καὶ διὰ τὴν κοινωνίαν τῆς ὁποίας μέλη ἐσμέν.

Ἡ ὑπὲρ τῶν πτωχῶν μερίμνα ἐκκρύβθη σήμερον ὑποχρεω-

τική, ἐπιβαλλομένη ἐξ αὐτοῦ τοῦ ὕλικου καὶ τοῦ ἠθικαῦ συμφέροντος τῶν ἀτόμων καὶ τῶν κοινωνιῶν.

Ἰσχυροῦσιν ὅτι οἱ ἐργαζόμενοι κάτοικοι τῆς Κωνσταντινουπόλεως ἀποβέτομεν ἕκαστος τὰ ἐκ τῆς ἐργασίας πρὸς συντήρησιν ἡμῶν κέρδη εἰς ἓν ταμίειον.

Ὅσον περισσότερος ὁ ἀριθμὸς τῶν μὴ ἐργαζομένων, τόσον τὸ συλλεγόμενον ποσὸν μικρότερον, τόσον ὁ πλοῦτος τῆς πόλεως ἐλαττοῦται καὶ τὰ κερδομερίσματα ἐπομένως τῶν ἐργαζομένων ὀλιγώτερα.

Ἐνεκὰ λοιπὸν τοῦ οἰκονομολογικοῦ τούτου νόμου, συμφέρων ἕκαστου εἶναι νὰ ἐπαναφέρῃ εἰς τὴν ἐργασίαν τοὺς μὴ ἐργαζομένους. Καὶ ἐν μὲν οἱ ἐργαζόμενοι εἶναι ἀσθενεῖς, ὀφείλει νὰ παράσῃ αὐτοῖς τὰ μέσα τῆς νοσηλείας· ἐν δὲ ἕνεκα τούτου ἢ ἐκείνου τοῦ λόγου ἐξέπεσον, ἢ ἕνεκεν ἐλλείψεως θάρρους ἢ μικροφιλοτιμίας ἢ ὀκνηρίας ἢ ἄλλων κακιῶν ἀπέχουσι τῆς ἐργασίας, ἀνάγκη καὶ εἰς αὐτοὺς νὰ σπεύσωμεν, τῆς ἐκ τούτων ζημίας οὐσης καὶ ὕλικῆς καὶ ἠθικῆς.

Διότι, κατὰ τὸν Ἰσοκράτη, νὰ ἀπορία μὲν γίνονται διὰ τὰς ἀργίας, αἱ δὲ κακουργίαι διὰ τὰς ἀπορίας (Ἀρειοπαγ. ιζ'). Ὅντως δὲ, κατὰ τὰς ἠθικολογικὰς στατιστικὰς, πᾶσα ἀνθηκότης καὶ πᾶσα κακουργία ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον ἐκ τῶν τοιούτων τάξεων τῆς κοινωνίας ἀπορρέουσι, μολύνουσαι καὶ τοὺς ἠθικῶς ὑγιεῖς καὶ τὴν κοινωνίαν ἐν γένει.

Ἰσχυροῦσιν ὅθεν, χάριν τοῦ ὕλικου καὶ ἠθικοῦ συμφέροντος ἡμῶν καὶ τῆς κοινωνίας, ἐν ἣ ζῶμεν, ὀφείλομεν νὰ φροντίζωμεν περὶ τῶν ἀναγκῶν τῶν ἐνδεῶν συμπολιτῶν καὶ, προσφέροντες ἕκαστος τὸ δυνατόν καὶ ἐπιτηδεύοντες κατὰ τὴν δυνατότητα ἡμῶν ἠετιμῶν καὶ πεποιθημάτων αὐτοῦς ἐργαζόμενοι.

Οἱ τοιοῦτοι θεσμοὶ εἶναι ὁ ἠθικὸς συγγένος τῶν κοινωνιῶν, καταδεικνύων τὴν ἠθικὴν καὶ ὕλικὴν εὐρωστίαν καὶ τὸ βιωσιμὸν αὐτῶν. Πᾶσα δ' αἰ κοινωνία καὶ μετὰ τὴν πτώσιν τῶν τοιούτων αὐτῶν ἀναγκῶν κατὰ τὴν ὕλικὴν καὶ ἠθικὴν, πτωχεύει καὶ ἐκφυλίσσεται· πτωχεύουσι δ' οὕτω ἀκούουσι καὶ ἐν τῷ κόσμῳ τούτῳ περιδοιμῶσιν εἰς τὰ ὅσα αὐτῶν τὴν φωνὴν τοῦ μελλόντος.

« Πορεύεσθε ἀπ' ἐμοῦ οἱ κατηραμένοι εἰς τὸ πῦρ τὸ αἰώνιον, τὸ ἡτοίμασμένον τῷ διαβόλῳ καὶ τοῖς ἀγγέλοις αὐτοῦ. Ἐπείρασά γάρ, καὶ οὐκ ἐδώκατέ μοι φαγεῖν· ἐδίψησα, καὶ οὐκ ἐποτίσατέ με· ξέστος ἤμην, καὶ οὐ συνηγάγετέ με· γυμνός, καὶ οὐ περιβάλλετε με· ἀσθενής καὶ ἐν φυλακῇ, καὶ οὐκ ἐπεσκέψασθέ με » (Ματθ. 25. 41).



Digitized by Google

ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΤΑΜΕΙΟΥ

ΤΗΣ ΕΝ ΣΤΑΥΡΟΔΡΟΜΙΩ, ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ

ΑΠΟ 1 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ ΜΕΧΡΙ 31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1892.

ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ.

	Δ. Τ.	Δ. Τ.
Υπόλοιπον τῆ 31 Δεκεμβρίου 1891	33.09	
Από τακτικά καὶ εὐεργετικά μέλη	222.17	
Από δωρήματα	544.04	
Προῖόν χροῦ	427.26	
Ἐνοίκιον Ἱπποδρόμου	1.76	
Από Τοκομερίδια 21 λαχνοφόρων ὁλοκληρωθῶν τοῦ Ἐθνικοῦ δανείου Δ. Τ. 14.59	14.59	
Από τόκον Τραπεζῆς Κωνσταντινουπόλ. 1.67	1.67	1211.58
Εἰσπραξίν ἀπὸ πώλησιν τῶν 35 μεταβλῶν τῆς Γενικῆς		
Ἐπιταγῆς τοῦ Ὀθωμανικοῦ Κράτους		201.72
		1446.30

ΔΑΠΑΝΑΙ.

	Δ. Τ.	Δ. Τ.
Τμήμα ἐλευθ.		
Διὰ μηνιαία ἐνδείων	155.42	
2651 ὀκλάδες γαλά	43.52	
2628 " κρέατος	116.47	
16165 " ἄρτου	165.19	
655 " σαπουνος	21.27	
ἀσπρόρουχα	5.04	
ἐτακτα ἐλέη	7.95	
Ἐλέη Πάσης		
Φορήματα ἐργασιῶν	21.40	
Υποδήματα μαθητῶν Εὐαγγελιστρίας	21.—	
324 ὀκλάδες ἄρτου	3.—	
280 " κρέατος	11.59	
εἰς τοὺς δεσποτάς διὰ καὶ χρηματικὴν βοήθειαν	12.85	
Χρηματικὰ ἐλέη εἰς διακόρους	31.41	
Ἐλέη Χριστουγέννων		
113 ὀκλάδες κρέατος	5.—	
300 " ἄρτου	2.75	
Ἀσπρόρουχα	1.35	
Ἐραπλωνάτων κατασκευὴν	1.90	
Χρηματικὴν βοήθειαν	13.87	613.68
Τμήμα Ἱατρείου.		
Μισθοδοσίαν Ἱατροῦ	60.—	
" φαρμακοποιῶ	36.—	
" τριῶν νοσοκομειῶν	51.—	
Φάρμακα, ἐπιθέσματα, ἐργαλεῖα	35.29	
Μισθοδοσίαν ἀσθενοῦν εἰς νοσοκομεία	6.96	
Γραφικὴν ὕλην	1.94	
Κηρομένον ὕλην	2.08	
Διαφορὰ ἐξόδα	1.76	195.—
Τμήμα Ἐργαστηρίου.		
Τὸ 1/3 τῶν εἰσπραξίων		383.20
Πρὸς δι' ἡ Ἀδελφότητος ἰδαπάνησις		
Διὰ μισθὸν Γραμματέως 11 μηνῶν	77.—	
" " Φοιτητοῦ 12 "	30.—	
" " Ἐπιστατήρος 3 "	3.—	
Διὰ νεκρῶν Δέρκων	2.44	
" ὑποδήματα τριῶν ὑπαλλήλων	2.24	
" ἐκτυπώσεις λογιόσημα, διαπιστώμ. προσελ. κ λ.	9.32	
" διαφορὰ ἐξόδα	4.74	128.71
Υπόλοιπον τῆ 31 Δεκεμβρίου 1892		1350.59
		95.71
		1446.30

Σημ. Κατὰ τὴν μαρτυρίαν τῶν Ημετέρων τῆς Ἀδελφότητος — Ὑπέρμει Ἰσομμά Λιζῶν Ὀθωμανικῶν 106 04.

Ἡ ταρῖα
ΚΑΘ.Π. Ι. ΚΑΣΤΕΛΛΗ